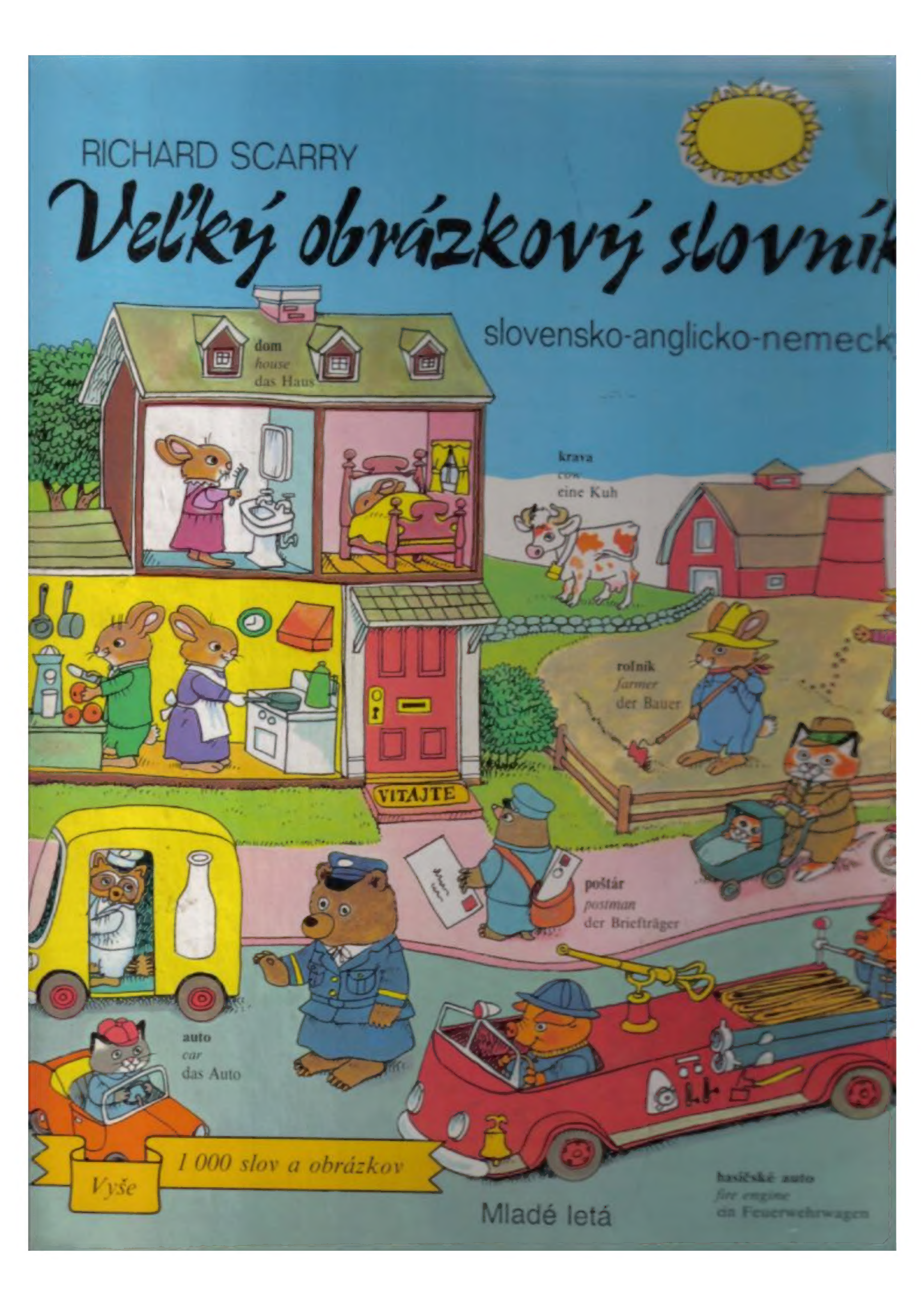
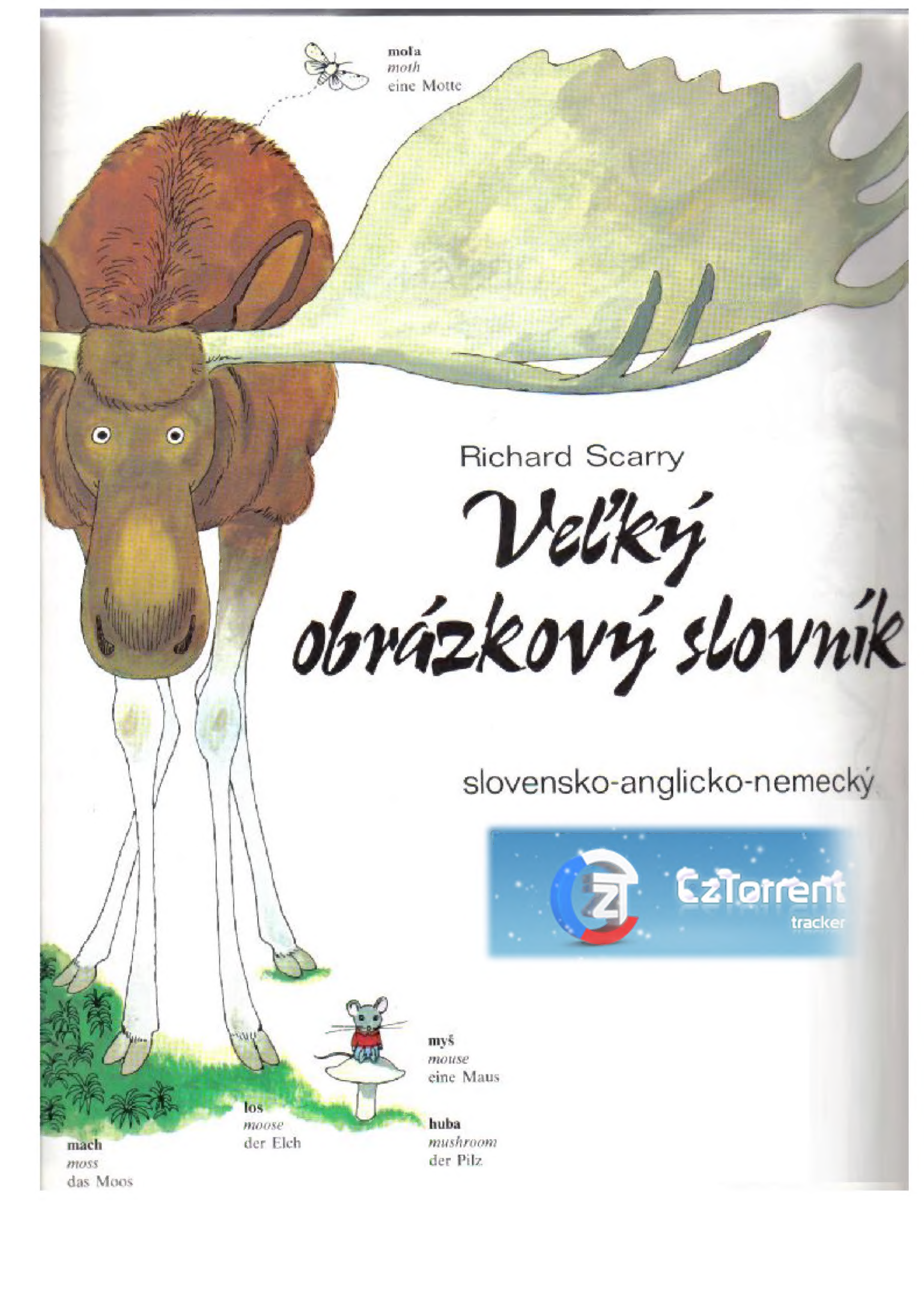
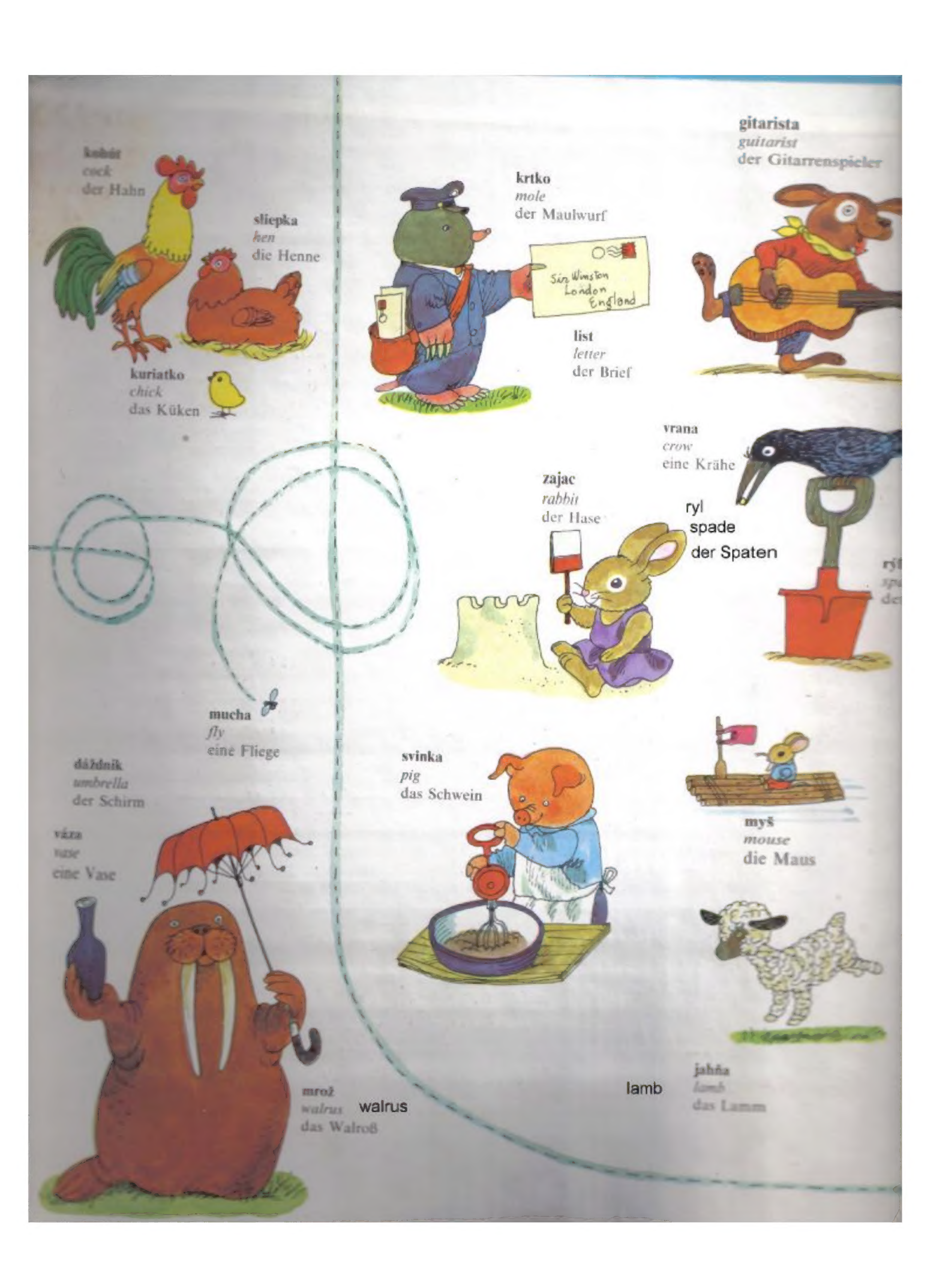
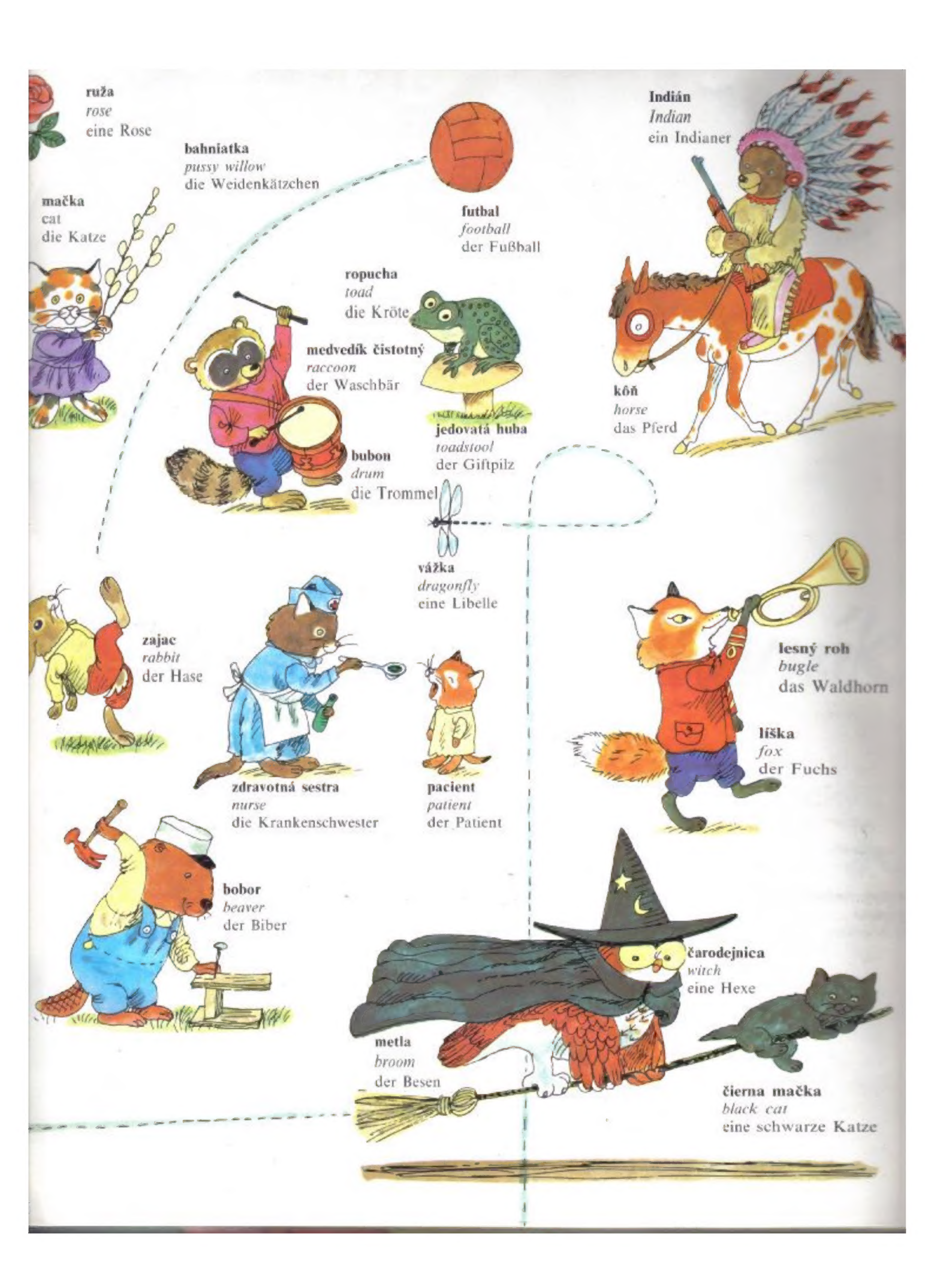

RICHARD SCARRY
Veľký obrázkový slovník
slovensko-anglicko-nemecký
dom
house
das Haus
krava
eine Kuh
roľník
farmer
der Bauer
VITAJTE
poštár
postman
der Briefträger
auto
car
das Auto
1 000 slov a obrázkov
Vyše
fire engine
Mladé letá


moľa
moth
eine Motte
Richard Scarry
Veľký obrázkový slovník
slovensko-anglicko-nemecký
CzTorrent
tracker
myš
mouse
eine Maus
los
moose
der Elch
huba
mushroom
der Pilz
mach
moss
das Moos


kohút
cock
der Hahn
sliepka
hen
die Henne
kuriatko
chick
das Küken
krtko
mole
der Maulwurf
Sir Winston
London
England
list
letter
der Brief
gitarista
guitarist
der Gitarrenspieler
vrana
crow
eine Krähe
zajac
rabbit
der Hase
ryl
spade
der Spaten
mucha
fly
eine Fliege
dáždnik
umbrella
der Schirm
váza
vase
eine Vase
svinka
pig
das Schwein
myš
mouse
die Maus
mrož
walrus
walrus
das Walroß
lamb
jahňa
das Lamm


ruža
rose
eine Rose
bahniatka
pussy willow
die Weidenkätzchen
mačka
cat
die Katze
futbal
football
der Fußball
Indián
Indian
ein Indianer
ropucha
toad
die Kröte
medvedík čistotný
raccoon
der Waschbär
kôň
horse
das Pferd
jedovatá huba
toadstool
der Giftpilz
bubon
drum
die Trommel
vážka
dragonfly
eine Libelle
zajac
rabbit
der Hase
lesný roh
bugle
das Waldhorn
líška
fox
der Fuchs
zdravotná sestra
nurse
die Krankenschwester
pacient
patient
der Patient
bobor
beaver
der Biber
čarodejnica
witch
eine Hexe
metla
broom
der Besen
čierna mačka
black cat
eine schwarze Katze

DOBRÉ RÁNO

Je ráno, začína sa nový deň.
Pozrite, svieti slniečko.
Aj medvedík už vstal z postele.

záclony
curtains
die Vorhänge

slnko
sun
die Sonne

oblok
window
das Fenster



Medvedík vstáva.
Little Bear gets up.
Der kleine Bär steht auf.



osuška na tvár
face cloth
der Waschlappen

mydlo
soap
die Seife

uterák
towel
das Handtuch

Najprv si umyje ruky a tvár,
First he washes his face and hands.
Zuerst wäscht er sich Gesicht und Hände.



zubná kefka
toothbrush
die Zahnbürste

zubná pasta
toothpaste
die Zahnpaste

potom si vyčistí zuby
then he brushes his teeth
dann putzt er sich die Zähne



hrebeň
comb
der Kamm

zrkadlo
mirror
der Spiegel

pyžama
pyjamas
das Pyjam

a učeše si vlasy.
and combs his hair.
und kämmt sich seine Haare.



košeľa
shirt
das Hemd

nohavice
trousers
die Hose

Oblieka sa.
He dresses himself.
Er zieht sich an.



Ustelie si posteľ.
He makes his bed.
Er macht sein Bett.



Keď ho zavolajú na raňajky, hneď ide.
He comes promptly when he is called to breakfast
Er kommt sofort, wenn er zum Frühstück gerufe



Medvedík sedí vzpriamene na stoličke.
The bear sits straight up in his chair.
Der Bär sitzt ganz gerade auf seinem Stuhl.
Je veľmi hladný. Toto všetko zje:
He is very hungry. This is what he eats:
Er ist sehr hungrig. Dies alles ißt er:
ovocná šťava
fruit juice
Obstsaft
ovsená kaša so smotanou
porridge with cream
Haferbrei mit Rahm
lievance
pancakes - Pfannkuchen
Opekač hrianok však nezje.
He does not eat the toaster.
Den Toaster ißt er nicht.
s maslom a sirupom
with butter and syrup
mit Butter und Sirup
volské oká
fried eggs
Spiegeleier
slanina
bacon
Speck
hrianka
toast
Toast
maslové dolky k čaju
muffins
Muffins (englisc
Teegebäck)
kakao
cocoa
Kakao
džem
jam
Marmelade
ned
oney
Honig
studené mlieko s oblátkou
cold milk and waffle
kalte Milch und eine Waffel
Keď sa naraňajkuje, pomôže mamičke umyť riad.
When he has finished eating breakfast he helps his mother to wash up.
Wenn er mit dem Frühstück fertig ist, hilft er seiner Mutter beim Abspülen.
salka - cup - eine Tasse
tanierik pod šálku
saucer
eine Untertasse
tanier
plate
der Teller
miska
bowl
die Schüssel
vidlička
fork
die Gabel
nôž
knife
das Messer
lyžica
spoon
der Löffel
pohár
glass
das Glas
vrchnák
lid
der Deckel
ací pohár
inmachglas
krčah
jug
der Krug
panvica
frying pan
die Bratpfanne
hrniec
pot
der Topf
pekáč
pan
der Tiegel
fľaša
bottle
die Flasche
odšťavovač
lemon squeezer
die Saftpresse
pohár
glass
das Glas
zavaraci pohar - jam jar - das Einmachglas
Teraz sa už môže hrať s kamarátmi.
Now he is ready to play with his friends.
Jetzt kann er mit seinen Freunden spielen.

DOM, V KTOROM BÝVA ZAJAČIA RODINKA

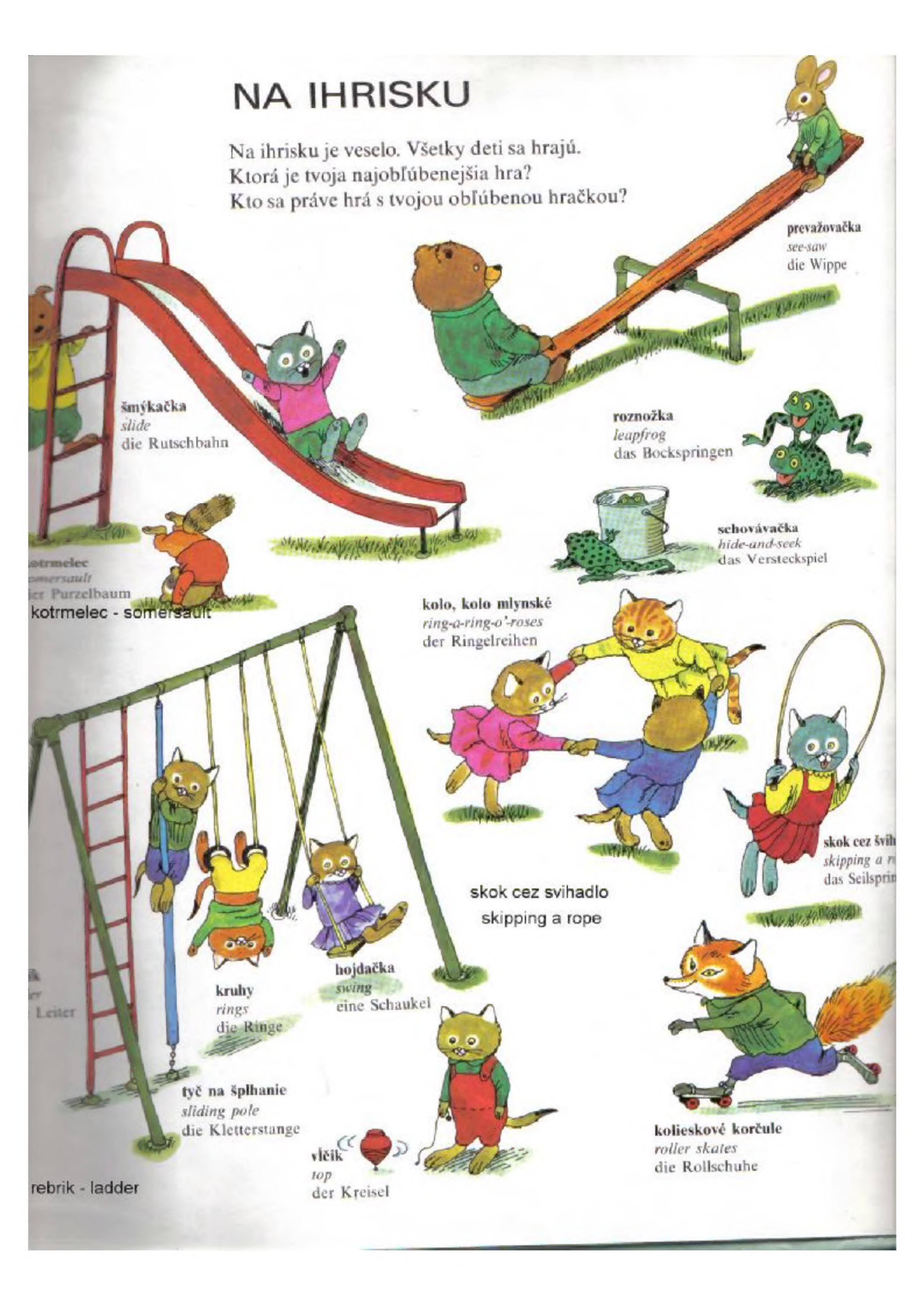
Otec zajac i mamka zajačica už dávno vstali. Aj dvaja zajačikovia-bračekovia sa chystajú von. Čaká na nich verná kamarátka sova, budú sa spolu hrať. Vedel by si ju nájsť?

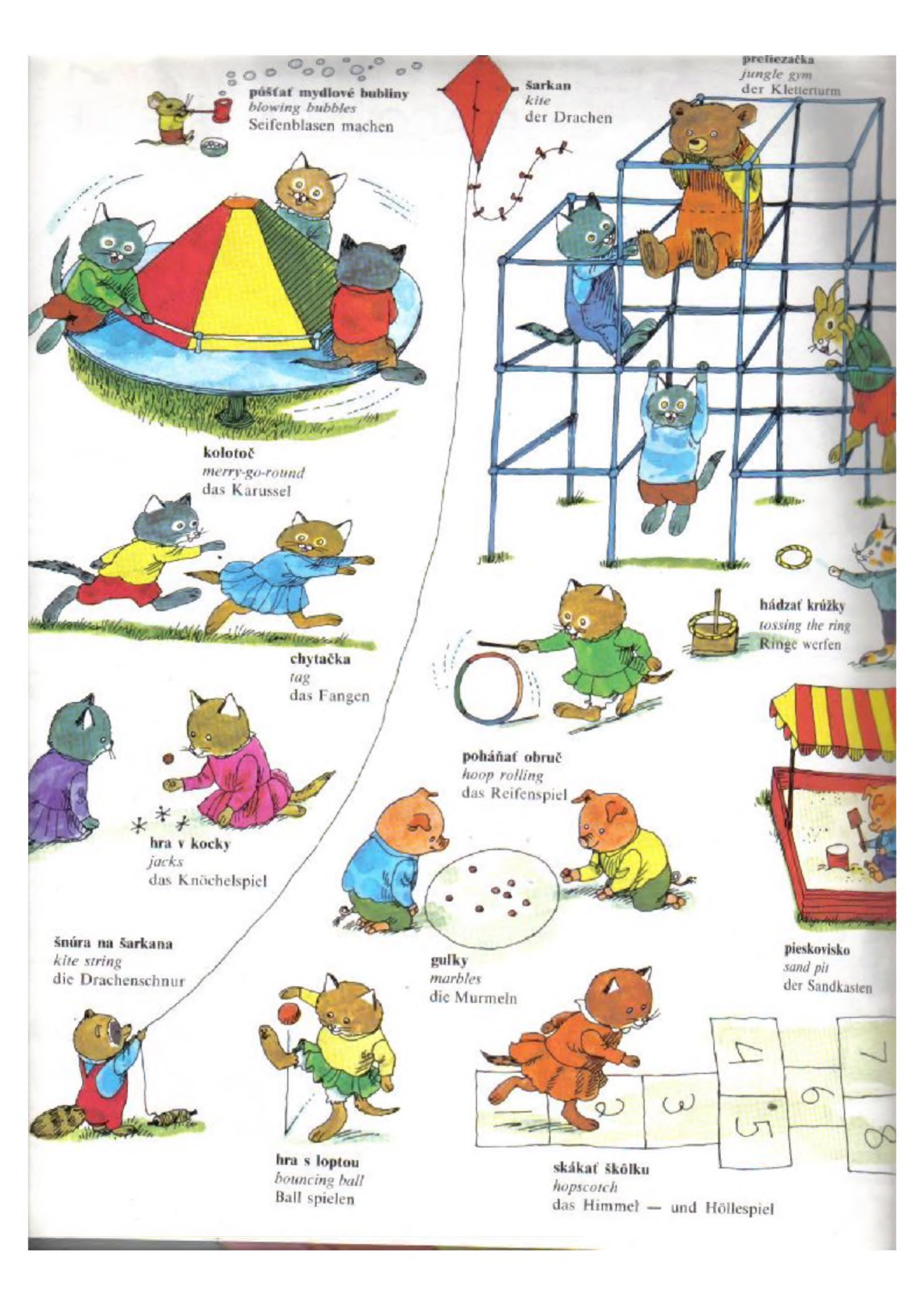



sova
owl
die Eule
televízna anténa
television aerial
eine Fernsehantenne
dym
smoke
der Rauch
vypínač
light switch
der Lichtschalter
kreslo
armchair
der Sessel
televízor
television set
der Fernsehapparat
gramofón
record player
der Plattenspieler
postele
beds
die Betten
kúpeľňa
bathroom
das Badezimmer
schodište
staircase
das Treppenhaus
vchod do domu
front door
die Haustür
obývačka
living-room
das Wohnzimmer
chlapčenská izba
boy's bedroom
das Bubenschlafzimmer
sviečka
candle
die Kerze
telefón
telephone
das Telefon
kozub
fireplace
der Kamin
oblok
obraz
picture
das Bild
schody
stairs
die Treppe
pohovka
sofa
das Sofa
hala
front hall
die Diele
rohožka
doormat
die Fußmatte
koberec
rug
der Teppich
dláždený chodník
stone path
der Plattenweg

NA IHRISKU

Na ihrisku je veselo. Všetky deti sa hrajú.
Ktorá je tvoja najobľúbenejšia hra?
Kto sa práve hrá s tvojou obľúbenou hračkou?

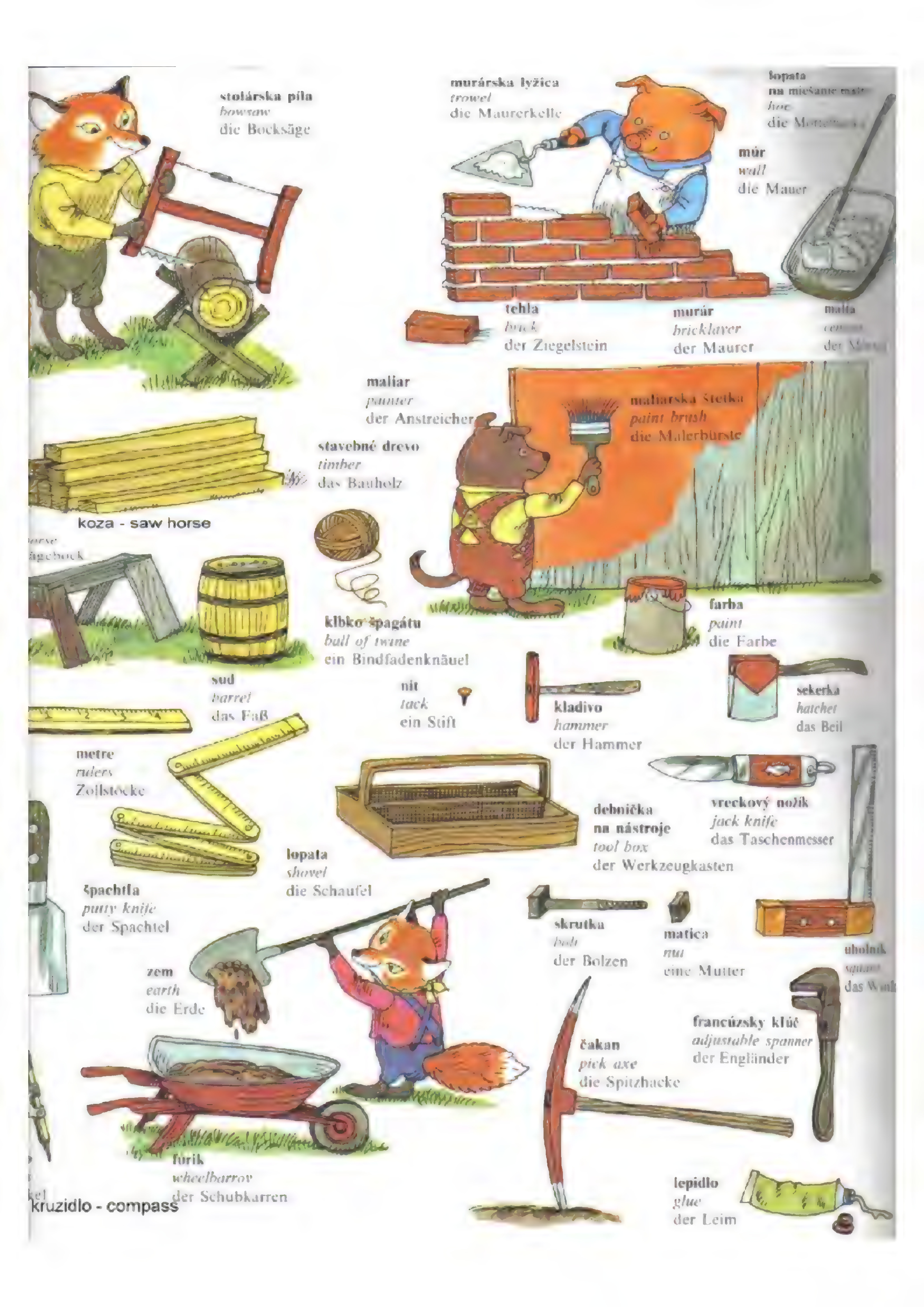




púšťať mydlové bubliny
blowing bubbles
Seifenblasen machen
šarkan
kite
der Drachen
preliezačka
jungle gym
der Kletterturm
kolotoč
merry-go-round
das Karussel
chytačka
tag
das Fangen
hádzať krúžky
tossing the ring
Ringe werfen
poháňať obruč
hoop rolling
das Reifenspiel
hra v kocky
jacks
das Knöchelspiel
šnúra na šarkana
kite string
die Drachenschnur
gulky
marbles
die Murmeln
pieskovisko
sand pit
der Sandkasten
hra s loptou
bouncing ball
Ball spielen
skákať škôlku
hopscotch
das Himmel — und Höllespiel



PRACOVNÉ NÁSTROJE
Všetci usilovne pracujú, každý s iným nástrojom. Ktosi však svoj pracovný nástroj nosí vždy so sebou. Poznáš ho podľa toho, že má na hlave červený chocholček.
hammer
der Hammer
klinec
nail
der Nagel
sekera
axe
pripináčik
rebrík
ladder
eine Leiter
poleno - log
stolár
carpenter
der Tischler
doska
board
das Brett
pílka
saw
die Säge
brúsny papier
sandpaper
pílka na kov
hacksaw
die Metallsäge
vŕtačka
drill
der Bohrer
piliny
sawdust
das Sägemehl
hoblík
plane
der Hobel
ďateľ
woodpecker
der Specht
hobliny
pilník
file
die Feile
závrtky
screws
Schrauben
kliešte
pliers
die Zange
zvislá píla
jig saw
die Spannsäge



stolárska píla
bowsaw
die Bocksäge
murárska lyžica
trowel
die Maurerkelle
lopata
múr
wall
die Mauer
tehla
brick
der Ziegelstein
murár
bricklayer
der Maurer
malta
maliar
painter
der Anstreicher
maliarska štetka
paint brush
die Malerbürste
stavebné drevo
timber
das Bauholz
koza - saw horse
klbko špagátu
ball of twine
ein Bindfadenknäuel
farba
paint
die Farbe
sud
barrel
das Faß
nit
tack
ein Stift
kladivo
hammer
der Hammer
sekerka
hatchet
das Beil
metre
rulers
Zollstöcke
debnička
na nástroje
tool box
der Werkzeugkasten
vreckový nožík
jack knife
das Taschenmesser
lopata
shovel
die Schaufel
špachtla
putty knife
der Spachtel
skrutka
bolt
der Bolzen
matica
nut
eine Mutter
uholník
das Wink
zem
earth
die Erde
francúzsky kľúč
adjustable spanner
der Engländer
čakan
pick axe
die Spitzhacke
fúrik
wheelbarrow
der Schubkarren
kruzidlo - compass
lepidlo
glue
der Leim



veterný kohút
weather cock
der Wetterhahn
Z
J
S
V
strašiak
scarecrow
eine Vogelscheuche
vrana
crow
eine Krähe
pluh
plough
der Pflug
pole
field
der Acker
traktor
tractor
der Traktor
plot - fence
ovca - sheep
stodola
barn
die Scheune
senník
hayloft
der Heuboden
koza
goat
die Ziege
maštal
stable
der Stall
kanva na mlieko
milk churn
die Milchkanne
plechovica
tin can
die Blechdose
vedro
pail
der Eimer
sliepka
hen
die Henne
kohút
cock
der Hahn
nákladné auto
truck
das Lastwagen
kuriatko
chick
das Küken
psia búda
dog kennel
eine Hundehütte



NA GAZDOVSTVE U MEDVEĎA

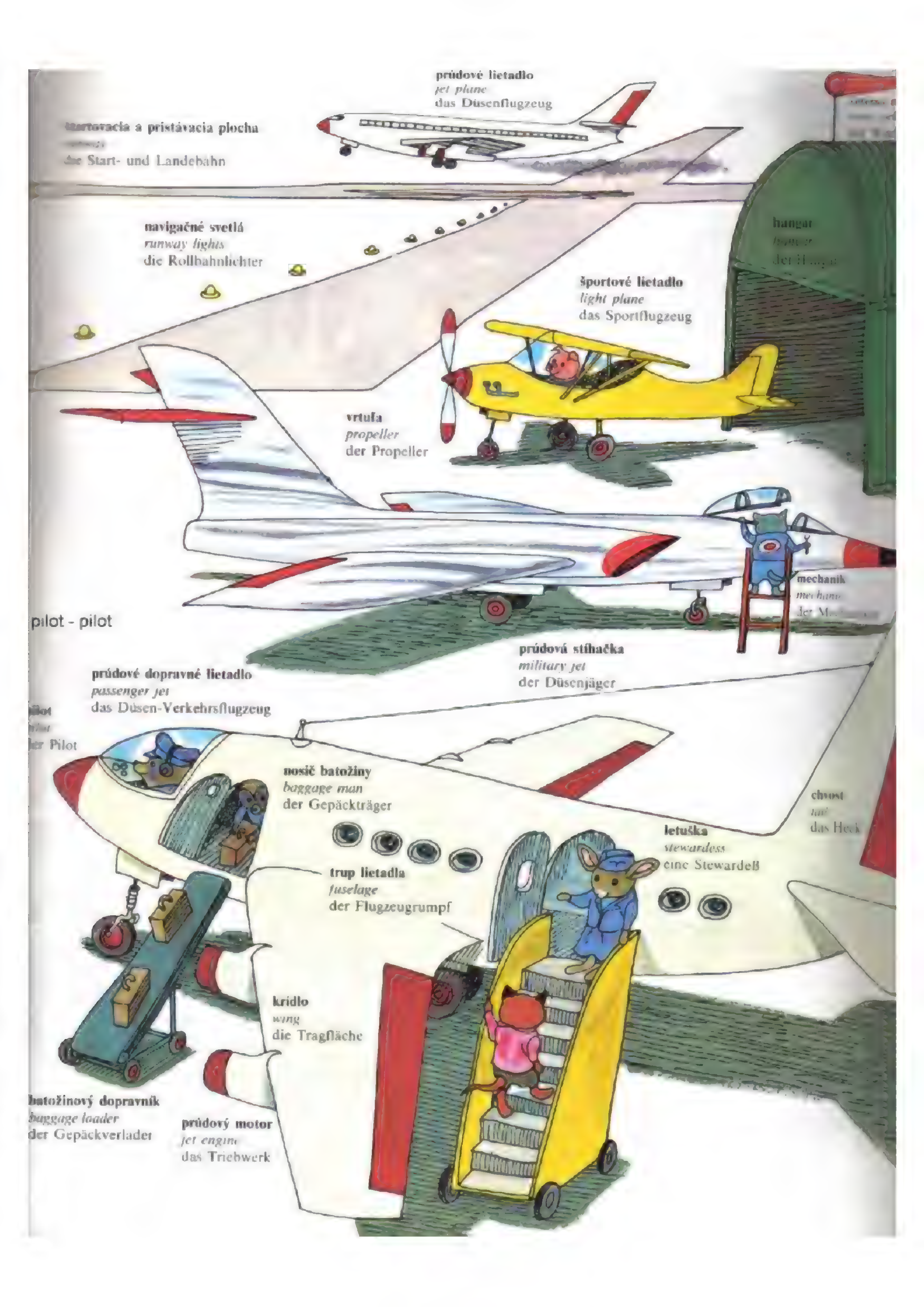
kopa sena - haystack

Na gazdovstve u medveďa má každý veľa roboty.
Čo robí mama medvedica? Čo robí kôň?
Čo robí kačka? A čo strašiak?
Robí to, čo by mal?



NA LETISKU

Muž na kontrolnej veži hovorí do mikrofónu. Udržiava rádiové spojenie s pilotom v lietadle. Oznamuje mu, že počas letu bude dobré počasie.



prúdové lietadlo
jet plane
das Düsenflugzeug
pristávacia plocha
Start- und Landebahn
navigačné svetlá
runway lights
die Rollbahnlichter
hangar
športové lietadlo
light plane
das Sportflugzeug
vrtuľa
propeller
der Propeller
mechanik
pilot - pilot
prúdová stíhačka
military jet
der Düsenjäger
prúdové dopravné lietadlo
passenger jet
das Düsen-Verkehrsflugzeug
Pilot
nosič batožiny
baggage man
der Gepäckträger
chvost
tail
das Heck
letuška
stewardess
eine Stewardeß
trup lietadla
fuselage
der Flugzeugrumpf
krídlo
wing
die Tragfläche
batožinový dopravník
baggage loader
der Gepäckverlader
prúdový motor
jet engine
das Triebwerk

HRAČKY

Najlepšia hra je vtedy, keď pri nej nie si sám.
Pri hre môžeme raz vyhrať, inokedy prehrať.
Medvedík práve prehráva.
Ale nabudúce môže vyhrať.
Čo myslíš?

babika - doll



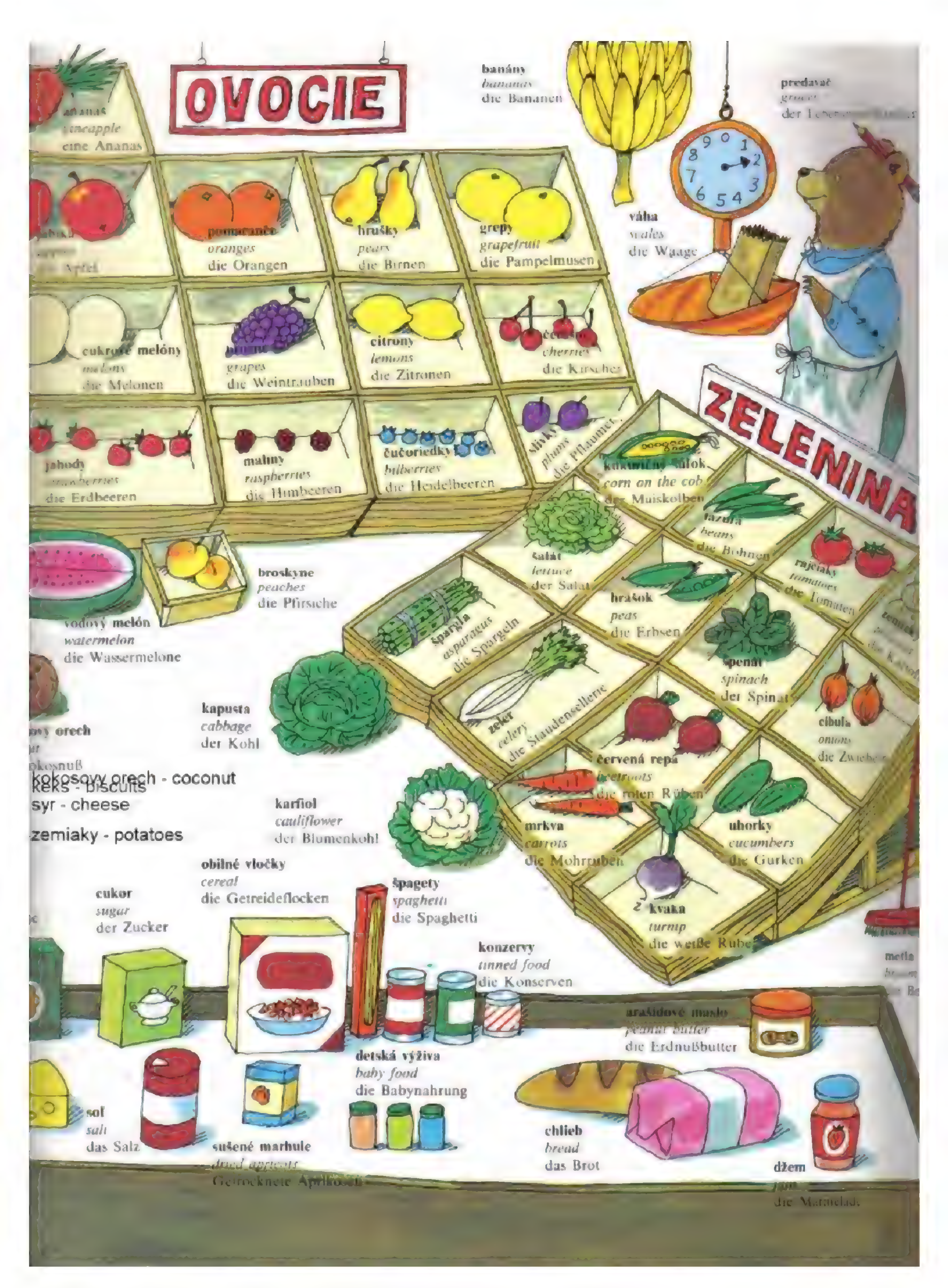

hrad
castle
die Burg
kroket
croquet
das Krocket
vojaci
toy soldiers
die Spielzeugsoldaten
pretekárske auto
racing car
das Rennauto
čajová súprava
tea set
das Teeservice
robot
robot
der Roboter
písací stroj
typewriter
die Schreibmaschine
Prasiatko vyhráva.
Piglet is winning.
Das Schweinchen gewinnt.
hra s vreckami fazule
bean bags
das Bohnensackspiel
hojdací koník
rocking
das Schaukel
domček pre bábiky
doll's house
das Puppenhaus
luk a šíp
bow and arrow
Pfeil und Bogen
vetroň
glider
das Segelflugzeug
kolobežka
scooter
der Roller


V ROZKVITNUTEJ ZÁHRADE
Zajace sa tešia, keď im v záhrade všetko kvitne.
Postrekujú kvety proti škodcom.
Polievajú ich, aby pekne rástli a rozkvitali.
Ktorý kvet sa ti najväčšmi páči?
červík
worm
der Wurm
vták
bird
der Vogel
bodliak
thistle
die Distel
vtáčia búdka
birdhouse
das Vogelhäuschen
nechtík
marigold
die Ringelblume
ruža
rose
die Rose
veternica
anemone
eine Anemone
králik biely
daisy
die Margerite
čakanka
chicory
die Wegwarte
americká prvosienka
shooting star
eine amerikanische
Schlüsselblume
semenáčik
seedling
der Sämling
iskerník
buttercup
die Butterblume
včela
bee
die Biene
datelina
clover
der Klee
jahoda
strawberry
die Erdbeere
tulipán
tulip
die Tulpe
semienko
seed
der Samen
narcis žltý
daffodil
die Osterglocke
púpava
dandelion
der Löwenzahn
narcis biely
fialka
violet
das Veilchen
šafran
crocus
der Krokus


povoja
morning-glory
die blaue Winde
ibiš
hollyhock
die Stockrose
slnečnica
sunflower
die Sonnenblume
cínia
zinnia
die Zinnie
náprstník
foxglove
der Fingerhut
ľalia tigrovaná
tiger lily
die Feuerlilie
klinček
pink
die Federnelke
nezábudka
forget-me-not
das Vergißmeinnicht
astra
aster
eine Aster
striekačka
insect-spray
die Spritze gegen
Pflanzenschädlinge
zvonček
bluebell
die Sternhyazinthe
klinček turecký
sweet wiliam
die Bartnelke
zvonček
Canterbury bell
die Glockenblume
petúnia
petunia
die Petunie
sirôtka
pansy
das Stiefmütterchen
hmyz
insect
das Insekt
mak
poppy
der Mohn
kôš na kvety
flower basket
der Blumenkorb
semienka
seeds
die Samen
polievacia krhla
watering can
eine Gießkanne
lopatka
trowel
die Pflanzenschaufel
trojzubá motyčka
cultivator fork
der Kultivator
vrecúško
so semienkami
das Samentüt
kvetník
flower pot
die Blumentopf
hrable
rake
der Rechen
konvalinka - lily of the valley



MÄSO
šunka
ham
der Schinken
váha
scales
die Waage
baliaci papier
wrapping paper
das Einwickelpapier
sekáč
meat cleaver
das Hackmesser
pílka
saw
die Säge
saláma
salami
die Salami
párky
sausages
die Würstchen
mleté mäso
mince
gehacktes Fleisch
nádoba na odpadky
dustbin
der Mülleimer
slanina
bacon
der Speck
kotleta
chop
das Kotelett
rezeň mäsa
steak
das Steak
piliny
sawdust
das Sägemehl
spagat - string
sud s uhorkami - pickle barrel
hrozjeinka - raisins
maslo - butter
V SAMOOBSLU
Mama svinka nakupuje v samoobs
luhe
Čo by si tam rád kúpil ty?
Azda kyslé uhorky?
Pohľadaj ich!
knihy
books
die Bücher
zákaznička
customer
eine Kundin
pomarančový džús
orange juice
der Orangensaft
mlieko
peniaze
money
das Geld
kabelka
vajcia
eggs
die Eier
zmrzlina
ice cream
das Eis
pokladníčka
cashier
die Kassiererin
pokladnica
24

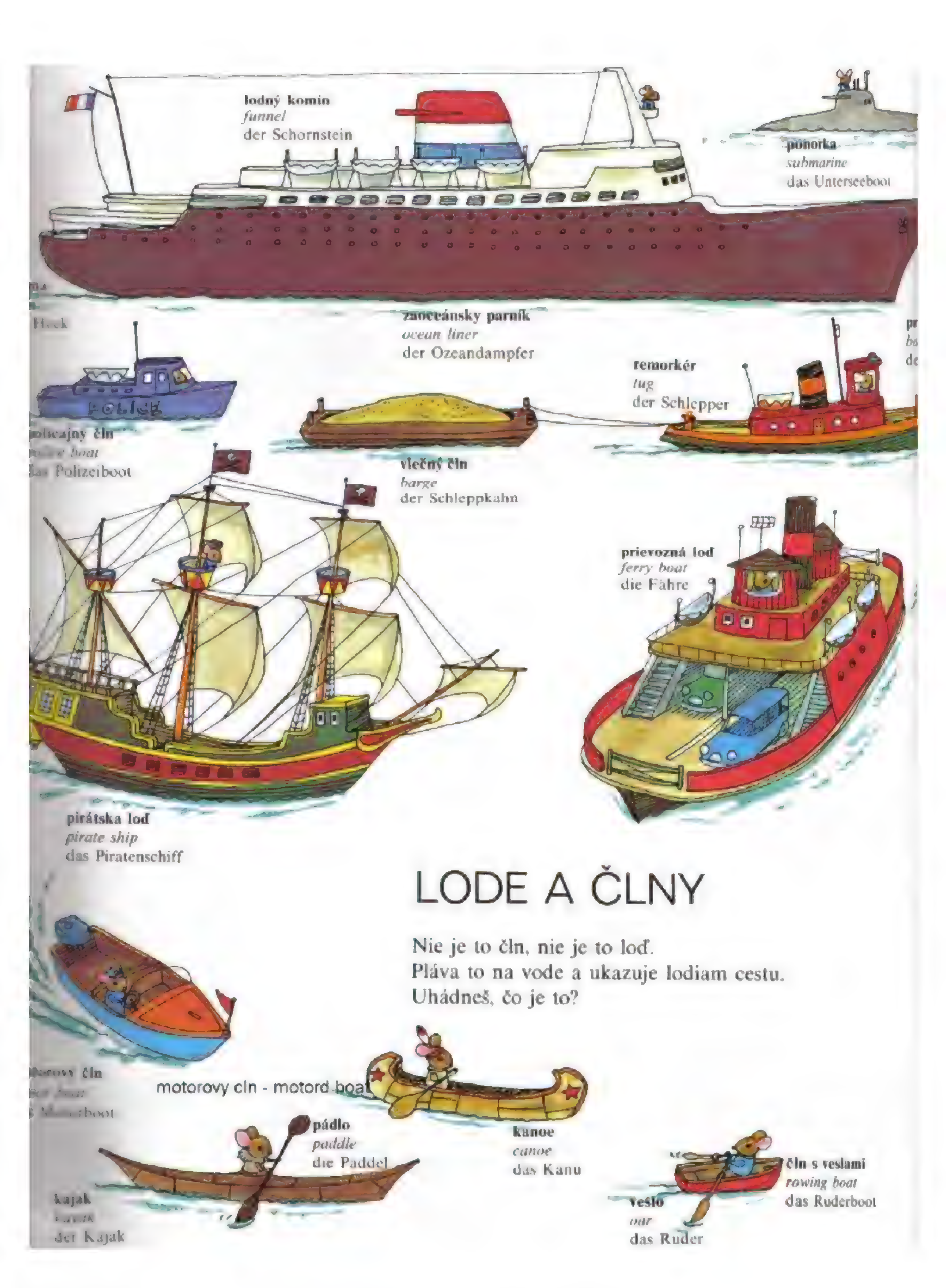

OVOCIE
banány
die Bananen
predavač
ananas
pineapple
eine Ananas
pomaranče
oranges
die Orangen
hrušky
pears
die Birnen
grepy
grapefruit
die Pampelmusen
váha
scales
die Waage
cukrové melóny
die Melonen
grapes
die Weintrauben
citróny
lemons
die Zitronen
cherries
die Kirschen
jahody
die Erdbeeren
maliny
raspberries
die Himbeeren
čučoriedky
bilberries
die Heidelbeeren
slivky
plums
die Pflaumen
ZELENINA
corn on the cob
die Maiskolben
fazuľa
beans
die Bohnen
šalát
lettuce
der Salat
rajčiaky
tomatoes
die Tomaten
broskyne
peaches
die Pfirsiche
vodový melón
watermelon
die Wassermelone
hrášok
peas
die Erbsen
špargľa
asparagus
die Spargeln
špenát
spinach
der Spinat
kapusta
cabbage
der Kohl
zeler
celery
die Staudensellerie
cibuľa
onions
červená repa
die roten Rüben
kokosový orech - coconut
keks - biscuits
syr - cheese
zemiaky - potatoes
karfiol
cauliflower
der Blumenkohl
mrkva
carrots
die Mohrrüben
uhorky
cucumbers
die Gurken
obilné vločky
cereal
die Getreideflocken
cukor
sugar
der Zucker
špagety
spaghetti
die Spaghetti
kvaka
turnip
die weiße Rübe
konzervy
tinned food
die Konserven
metla
die Erdnußbutter
detská výživa
baby food
die Babynahrung
soľ
salt
das Salz
sušené marhule
chlieb
bread
das Brot
džem
die Marmelade

DOBRÚ CHUŤ

Ako je známe, svinky rady jedávajú. Otec, mama aj ich syn Gruľko majú na stole toľko dobrôt, že Gruľka pre ne takmer nevidieť. Vedel by si ho nájsť?

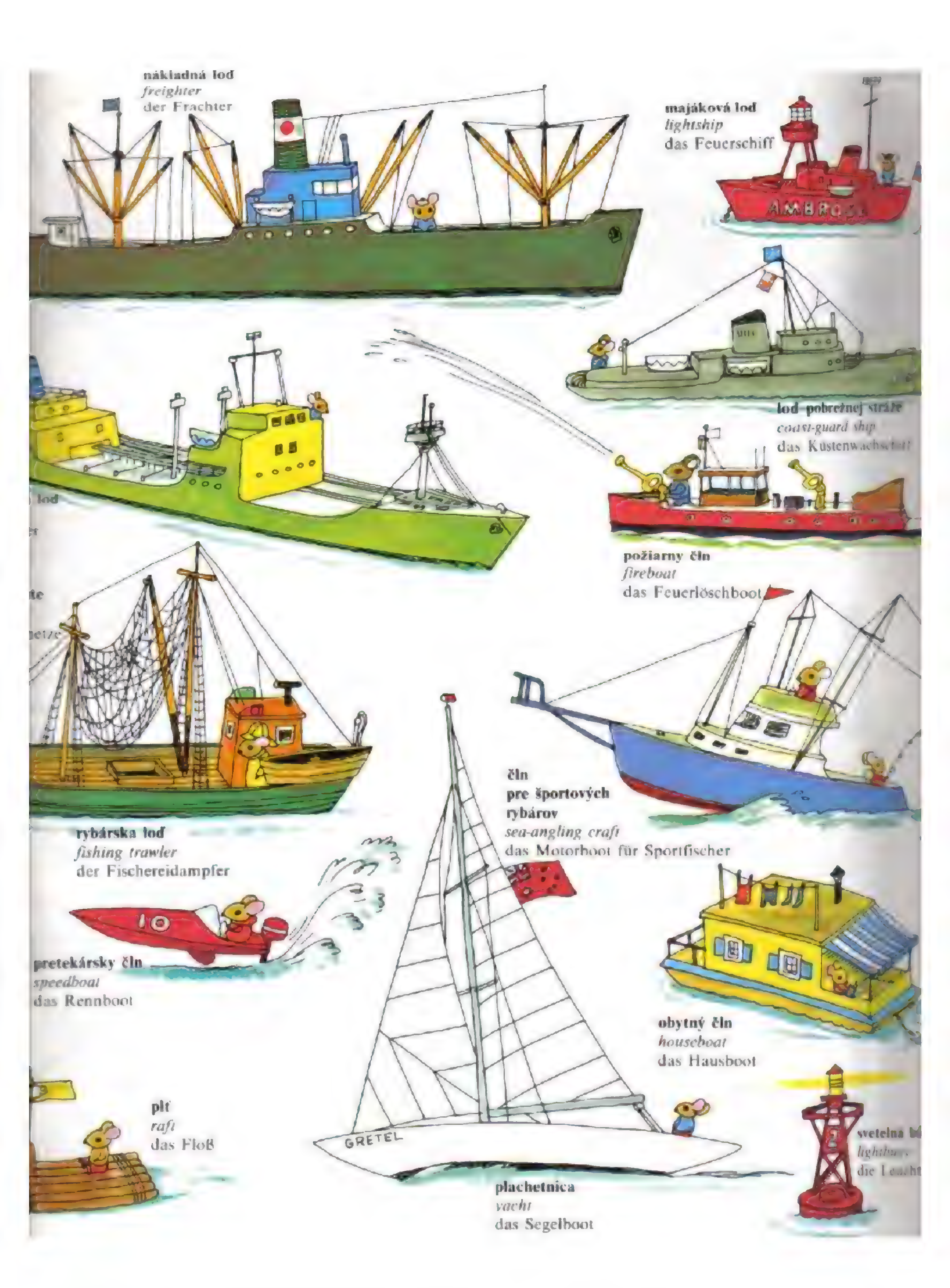



moriak
turkey
der Truthahn
torta
cake
der Kuchen
krčah na mliek
krém
stuffing
das Füllsel
zemiaky pečené v šupke
baked potatoes
In der Schale überbackene
Kartoffeln
zelená fazuľka
green beans
grüne Bohnen
puding
pudding
der Pudding
brusnicové želé
cranberry jelly
das Preiselbeerge
zemiaková kaša
mashed potatoes
der Kartoffelbrei
cibuľky
onions
die Zwiebeln
červená repa
beetroots
rote Rüben
zmrzlina
ice cream
das Eis
hrášok
peas
die Erbsen
maslo
butter
die Butter
rezeň mäsa
steak
das Steak
polievka
soup
die Suppe
šalát
salad
der Salat
biely chlieb
white bread
das Weißbrot
žemle
rolls
die Semmeln
ražný chlieb
rye bread
das Roggenbrot



LODE A ČLNY

Nie je to čln, nie je to loď.
Pláva to na vode a ukazuje lodiam cestu.
Uhádneš, čo je to?


nákladná loď
freighter
der Frachter
majáková loď
lightship
das Feuerschiff
AMBROSE
loď pobrežnej stráže
coast-guard ship
požiarny čln
fireboat
das Feuerlöschboot
rybárska loď
fishing trawler
der Fischereidampfer
čln
pre športových
rybárov
sea-angling craft
das Motorboot für Sportfischer
pretekársky čln
speedboat
das Rennboot
10
obytný čln
houseboat
das Hausboot
plť
raft
das Floß
GRETEL
plachetnica
yacht
das Segelboot

balicek prvej pomoci - first aid kit

CHCEME BYŤ ZDRAVÍ

Detský lekár aj zubný lekár sú naši dobrí priatelia.
Starajú sa, aby sme boli zdraví a silní.
Keď ich najbližšie navštíviš, nože sa na nich pekne usmej!
Však sa vieš pekne usmievať? Môžeš to skúsiť hneď.

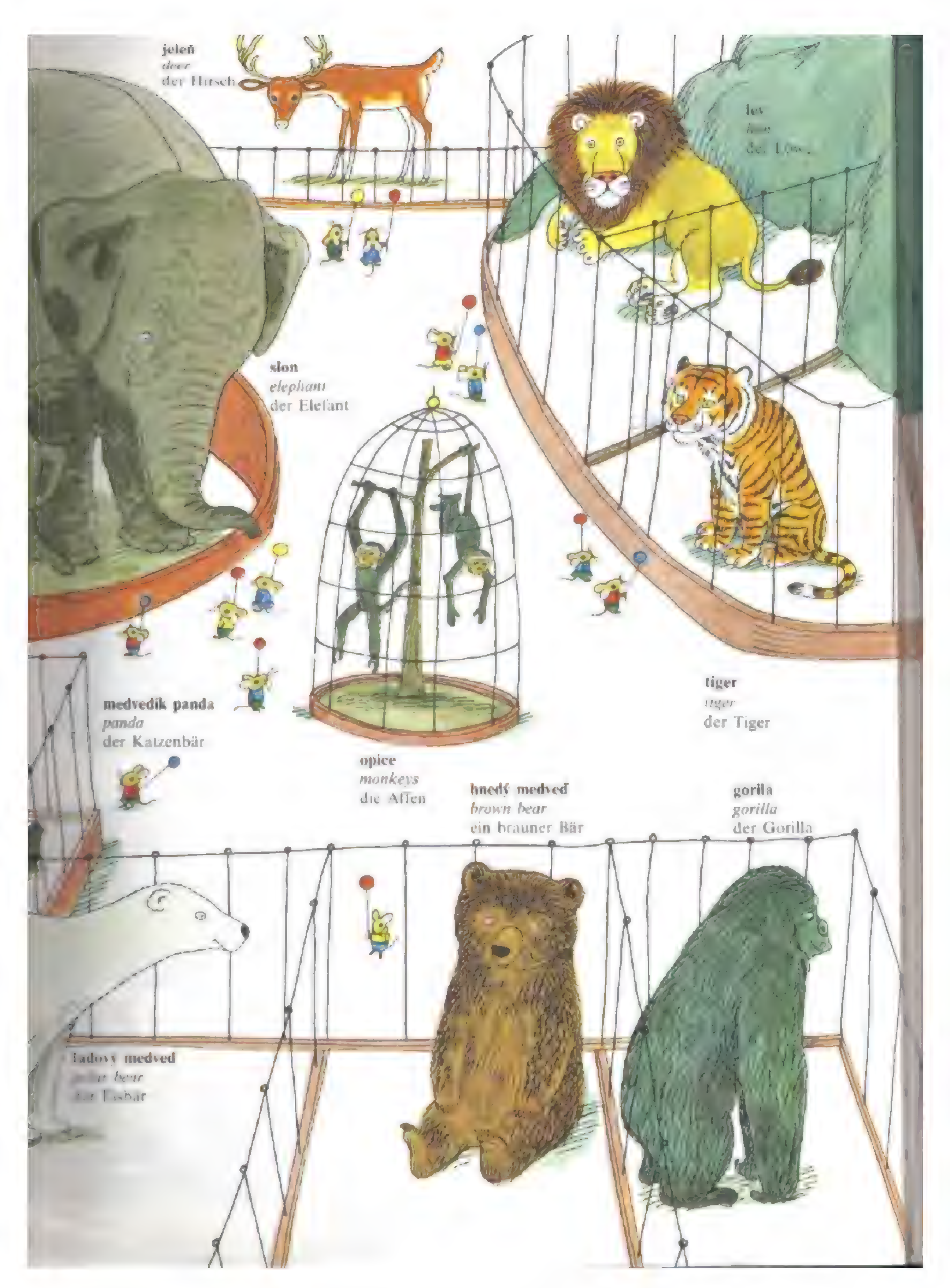


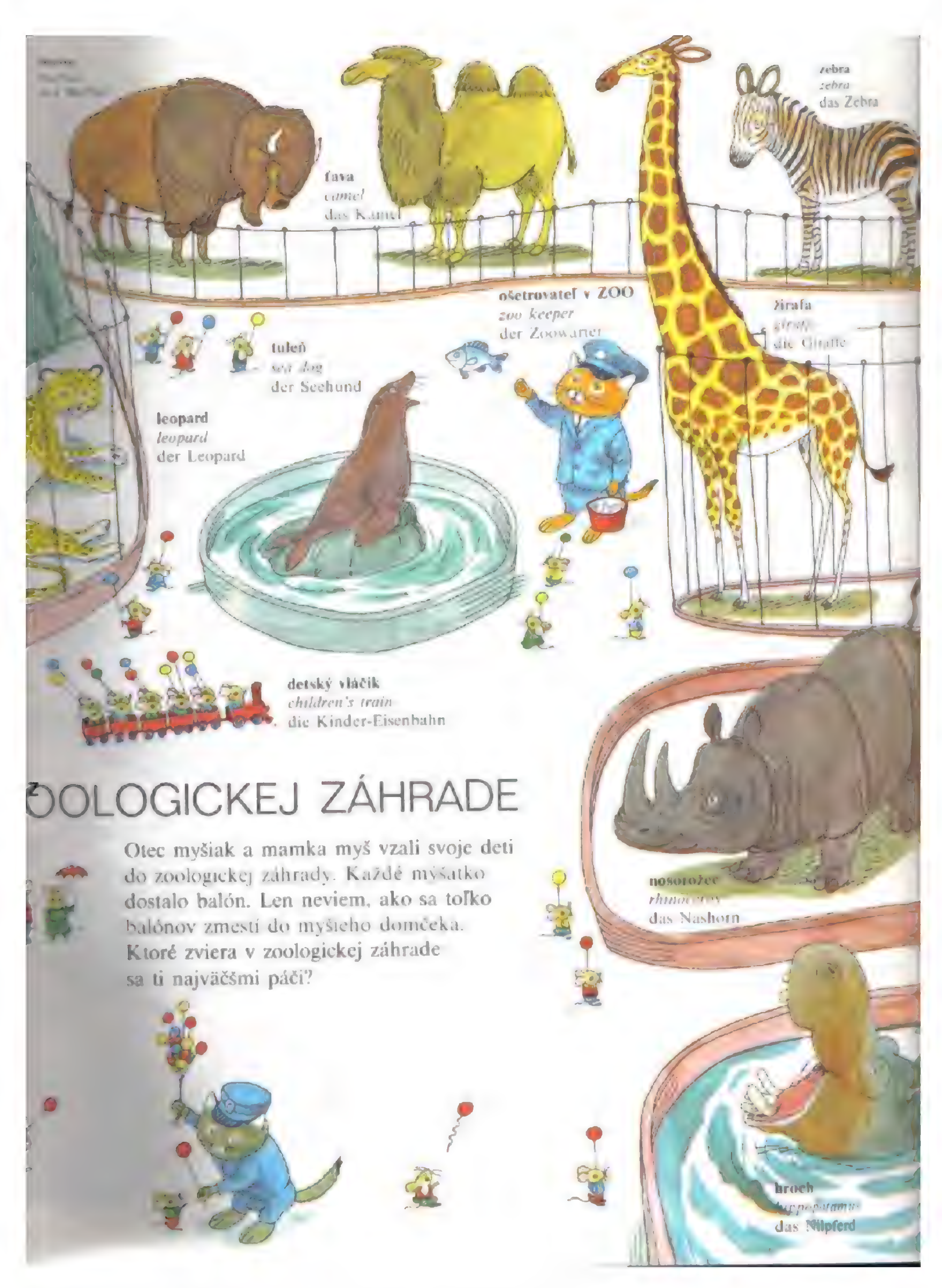

vaha - scales
U lekára
At the doctor's
Beim Arzt
zdravotná sestra
nurse
eine Krankenschwester
skúmavka
test tube
das Reagenzglas
poranený chvost
hurt tail
der Verwundete Schwanz
pacient
patient
der Patient
lekár
doctor
der Arzt
zubná vŕtačka
dental drill
der Bohrer
U zubného lekára
At the dentist's
Beim Zahnarzt
zubný lekár
dentist
der Zahnarzt
nástrojový stolík
instrument table
der Instrumententisch
pohár
glass
das Glas
pluvadlo
mouth-rinse bowl
zubolekárska súprava
dental unit
die zahnärztliche Bohrmaschine
zubárske kreslo
dentist's chair
der Stuhl beim Zahnarzt
sestrička
assistant
die Assistentin


MEDVEDIE DVOJČATÁ SA OBLIEKAJÚ
Braček medvedík sa zobudil do chladného, mrazivého rána.
Musí sa veľmi teplo obliecť, aby mu vonku nebolo zima.
Zívol a vyskočil z postele.
Zobliekol pyžamu a hodil ju na zem.
To je veru neporiadne medvieďa!
kravata - tie
vetrovka - jacket
papuče
slippers
die Hausschuhe
pyžamové nohav
pyjama bottom
die Pyjamahose
pyžamový kabátik
pyjama top
die Pyjamajacke
bielizeň
underwear
die Unterwäsche
čiapka
cap
die Mütze
košeľa
shirt
das Hemd
nohavičky
trousers
die Hose
trojštvrťové nohav
overalls
der Overall
pulóver
sweater
der Pullover
ponožky
socks
die Socken
čiapka
cap
eine Kappe
šál
muffler
der Schal
tenisky
plimsolls
die Turnschuhe
rukavice
gloves
die Handschuhe
kabát
overcoat
der Mantel
plášť do dažďa
raincoat
ein Regenmantel
a klobúk do dažďa
and sou'wester
und ein Regenhut
vychádzal z domu,
mu povedala:
„Nezabudni si obuť čižmy!"
forget to put your boots on!"
nicht, deine Stiefel anzuziehen!"
čižmy
boots
die Stiefel



Sestrička medvedička vyskočila z postele.
Zobliekla si peknú nočnú košieľku
a starostlivo ju uložila.
Šikovné medvieďa!
nočná košeľa
nightgown
das Nachthemd
košieľka
petticoat
der Unterrock
Čo si oblieka?
What does she wear?
Was zieht sie sich an?
nohavičky
panties
das Höschen
petticoat
mašľa do vlasov
hair
eine
bluzka
blouse
Bluse
sukňa
skirt
der Rock
zástera
pinafore
die Kinderschürze
pančuchy
stockings
die Strümpfe
chrániče
na uši
ear muffs
die Ohrenschützer
topánky
shoes
die Schuhe
lyžiarsky úbor
snow suit
der Rodelanzug
palčiaky
mittens
die Fäustlinge
Vložila si vreckovku
She put her handkerchief
Sie steckte ihr Taschentuch
a peňaženku
and her purse
und ihr Portemonnaie
do kabelky.
in her handbag.
in ihre Handtasche.
Nezabudni si obuť čižmičky!"
Don't forget to put your boots on!"
Vergiß nicht, deine Stiefel anzuziehen!"
Aj Mackova sestrička
je zábudlivá
Len sa pozri, ako ide v zime von!


jeleň
deer
der Hirsch
lev
slon
elephant
der Elefant
medvedík panda
panda
der Katzenbär
opice
monkeys
die Affen
tiger
tiger
der Tiger
hnedý medveď
brown bear
ein brauner Bär
gorila
gorilla
der Gorilla
ľadový medveď

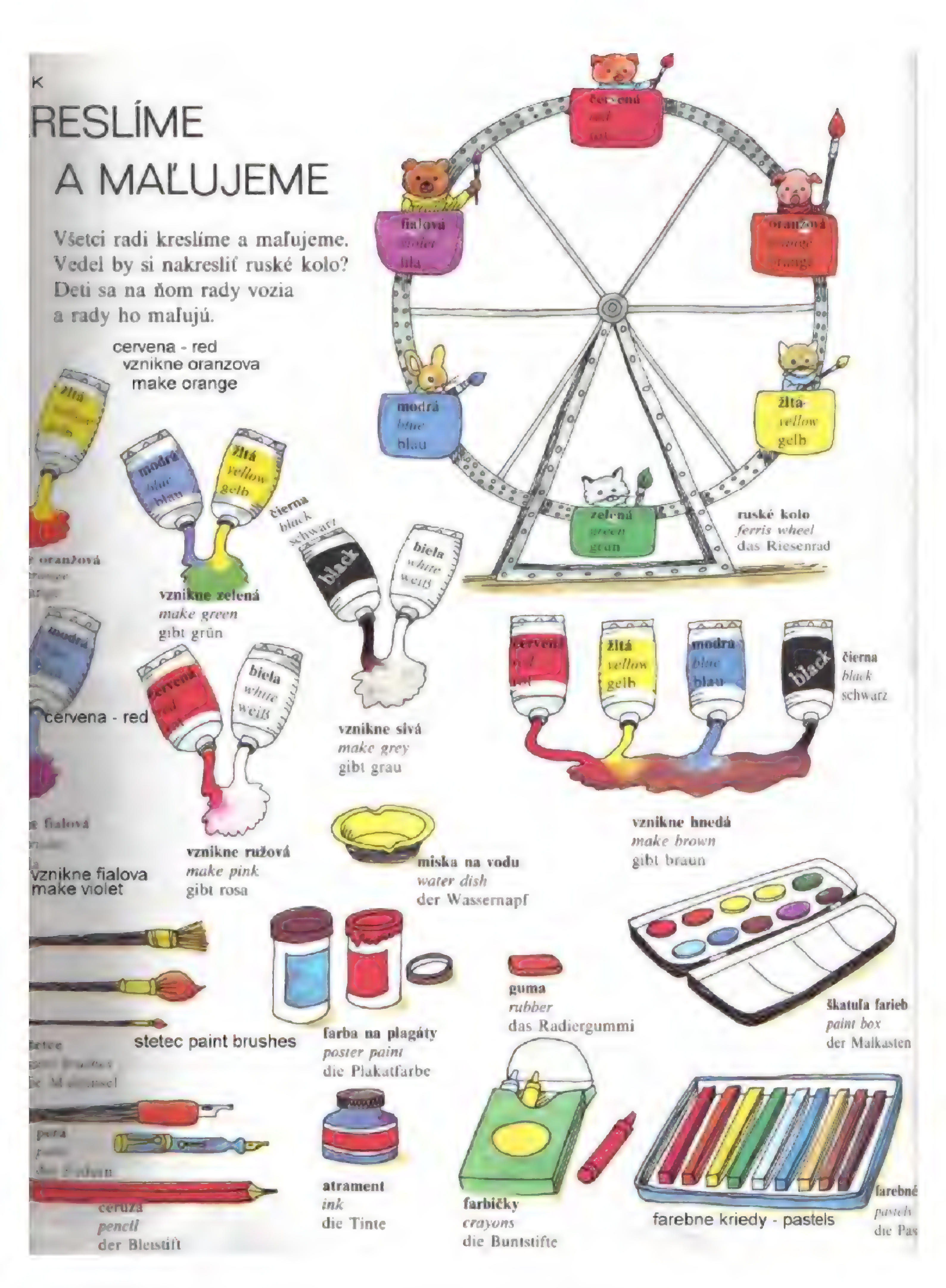


OOLOGICKEJ ZÁHRADE

Otec myšiak a mamka myš vzali svoje deti do zoologickej záhrady. Každé myšiatko dostalo balón. Len neviem, ako sa toľko balónov zmestí do myšieho domčeka. Ktoré zviera v zoologickej záhrade sa ti najväčšmi páči?

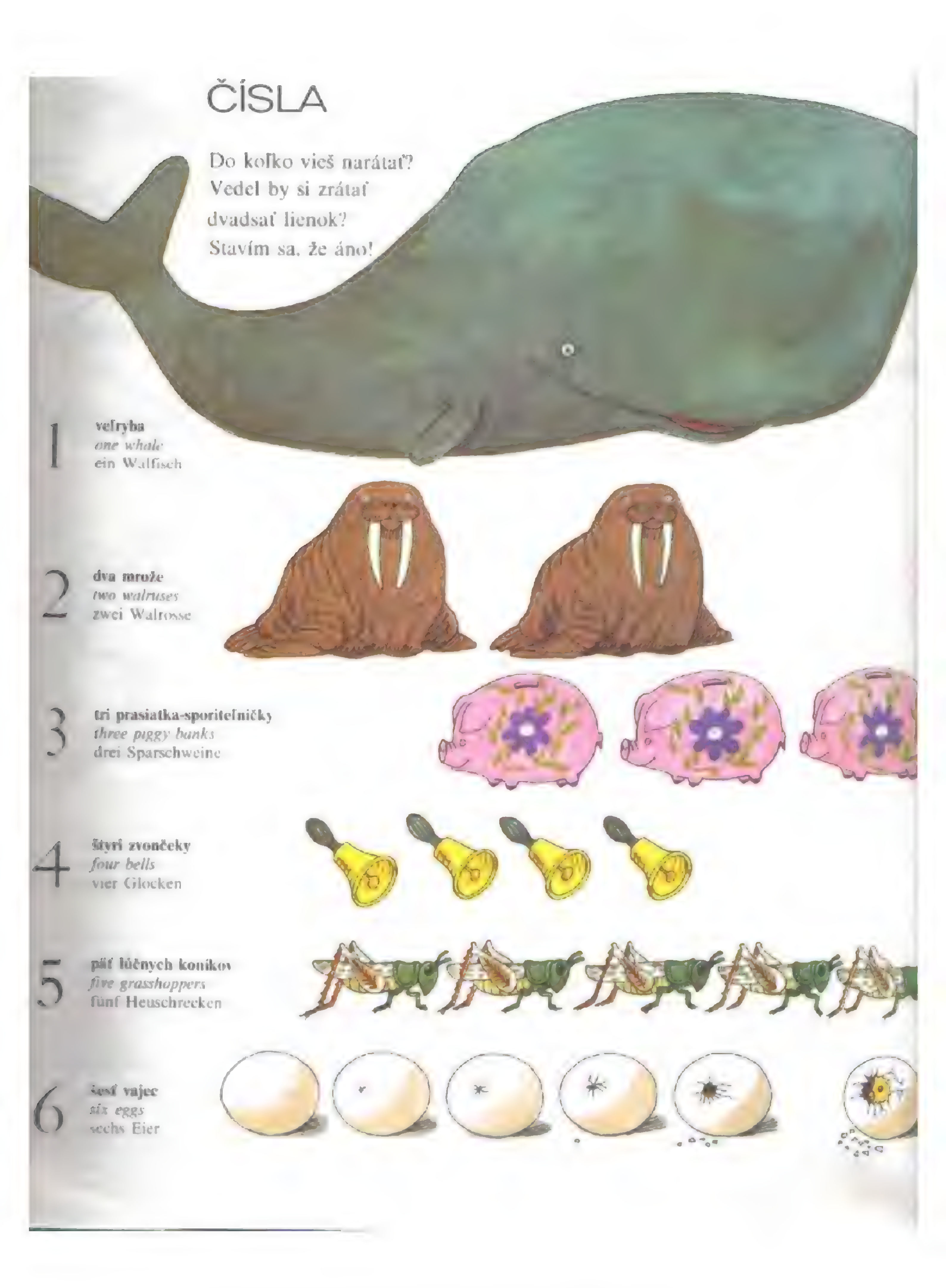
KRESLÍME A MAĽUJEME

Všetci radi kreslíme a maľujeme.
Vedel by si nakresliť ruské kolo?
Deti sa na ňom rady vozia
a rady ho maľujú.





nástenná malba
mural painting
Wandmalerei
umelec
dinosaurus
dinosaur
der Dinosaurier
lešenie
scaffold
das Gerüst
plagát
poster
das Plakat
kresba pastelom
pastel sketch
eine Pastellskizze
plátno
canvas
zátišie
still-life model
das Stilleben
blok na kreslenie
pad of paper
der Zeichenblock
model
life model
das Modell
olejomalba
oil painting
das Ölgemälde
paleta
palette
die Palette
maliarsky plášť
smock
ein Malerkittel
papier
paper
das Papier
akvarel
watercolour
das Aquarell
maľovanie prstami
finger painting
die Fingerzeichnung
kresba
drawing
die Zeichnung


ČÍSLA
Do koľko vieš narátať?
Vedel by si zrátať
dvadsať lienok?
Stavím sa, že áno!
1 veľryba
one whale
ein Walfisch
2 dva mrože
two walruses
zwei Walrosse
3 tri prasiatka-sporiteľničky
three piggy banks
drei Sparschweine
4 štyri zvončeky
four bells
vier Glocken
5 päť lúčnych koníkov
five grasshoppers
fünf Heuschrecken
6 šesť vajec
six eggs
sechs Eier

7 **sedem húseníc**
seven caterpillars
sieben Raupen

8 **osem cievok**
eight reels
acht Garnrollen

9 **deväť pavúkov**
nine spiders
neun Spinnen

10 **desať kľúčov**
ten keys
zehn Schlüssel

11 **jedenásť mravcov**
eleven ants
elf Ameisen

12 **dvanásť prsteňov**
twelve rings
zwölf Ringe

13 **trinásť gumových cukríkov**
thirteen gumdrops
dreizehn Gummibonbons

14 **štrnásť listov**
fourteen leaves
vierzehn Blätter

15 **pätnásť snehových vločiek**
fifteen snowflakes
fünfzehn Schneeflocken
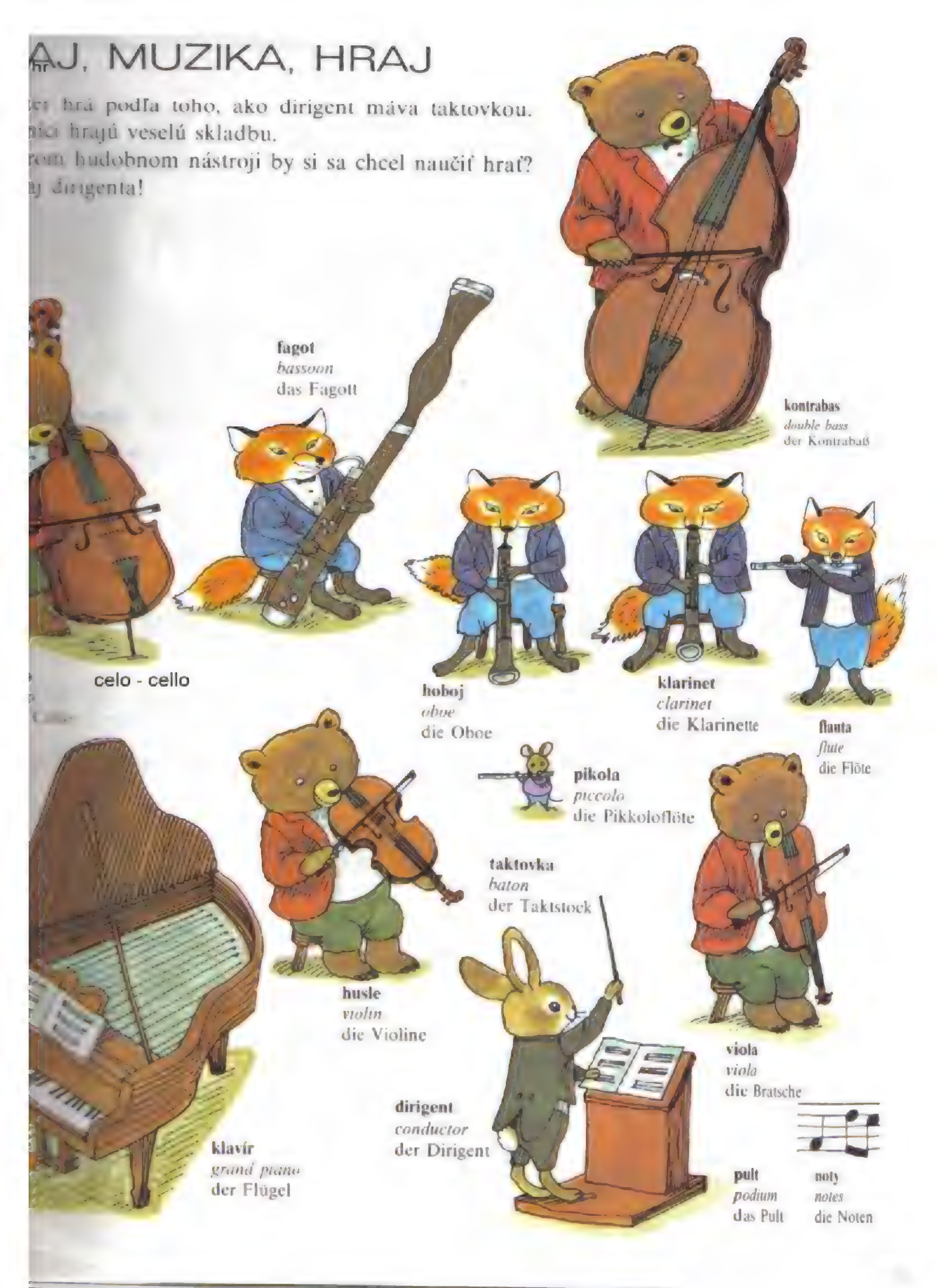
16 **šestnásť žaluďov**
sixteen acorns
sechzehn Eicheln

17 **sedemnásť zapínacích špendlíkov**
seventeen safety pins
siebzehn Sicherheitsnadeln

18 **osemnásť gombíkov**
eighteen buttons
achtzehn Knöpfe

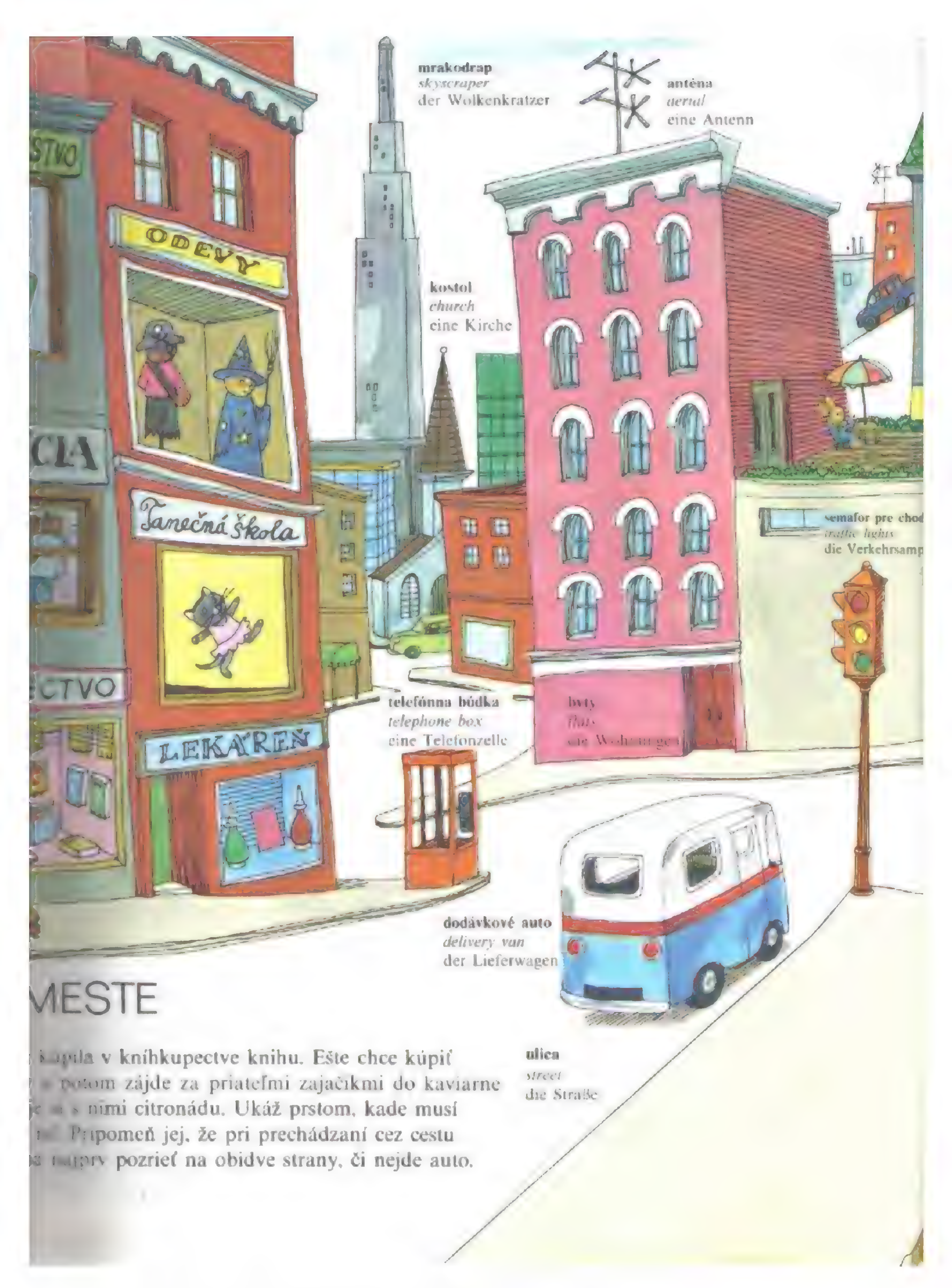
19 **devätnásť korálok**
nineteen beads
neunzehn Perlen

20 **dvadsať lienok**
twenty ladybirds
zwanzig Marienkäfer



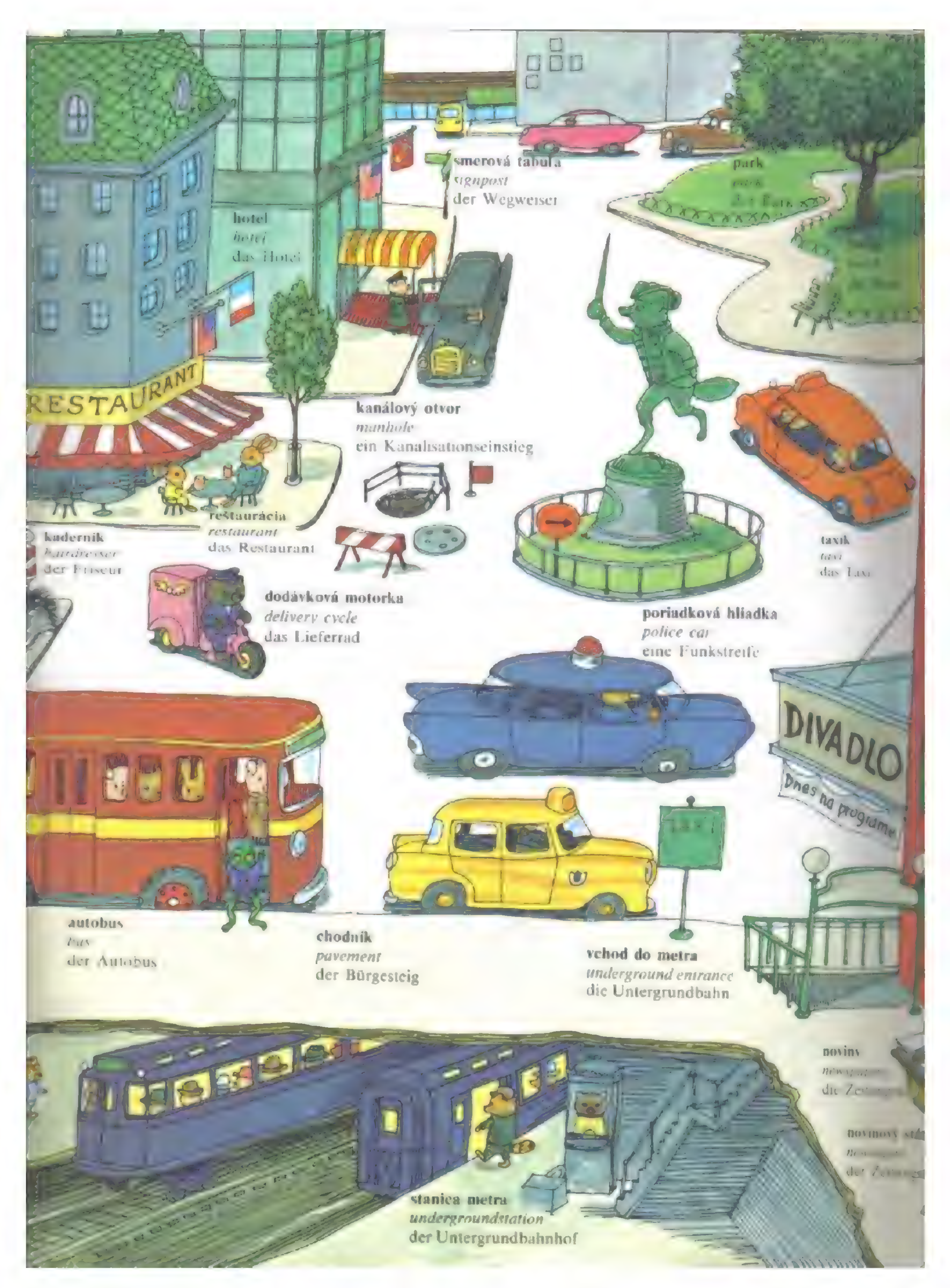
AJ, MUZIKA, HRAJ
hrá podľa toho, ako dirigent máva taktovkou.
hrajú veselú skladbu.
hudobnom nástroji by si sa chcel naučiť hrať?
dirigenta!
fagot
bassoon
das Fagott
kontrabas
double bass
der Kontrabaß
celo - cello
hoboj
oboe
die Oboe
klarinet
clarinet
die Klarinette
flauta
flute
die Flöte
pikola
piccolo
die Pikkoloflöte
taktovka
baton
der Taktstock
husle
violin
die Violine
viola
viola
die Bratsche
dirigent
conductor
der Dirigent
klavír
grand piano
der Flügel
pult
podium
das Pult
noty
notes
die Noten


činely
cymbals
die Becken
tympany
kettle drums
die Kesselpauken
malý bubon
snare drum
die Trommel
veľký bubon
bass drum
die Pauke
trúbka
trumpet
die Trompete
lesný roh
French horn
das Waldhorn
tuba
tuba
die Tuba
saxofón
saxophone
das Saxophon
tamburína
tambourine
das Tamburin
kornet
cornet
das Kornett
pozauna
trombone
die Posaune
bendžo
banjo
das Banjo
gitara
guitar
die Gitarre
hrebeň a tenký papier
comb and tissue
paper
das Kammblasen
harfa
harp
die Harfe
akordeón
accordion
die Ziehharmonika
fúkacia harmonika
harmonica
die Mundharmonika

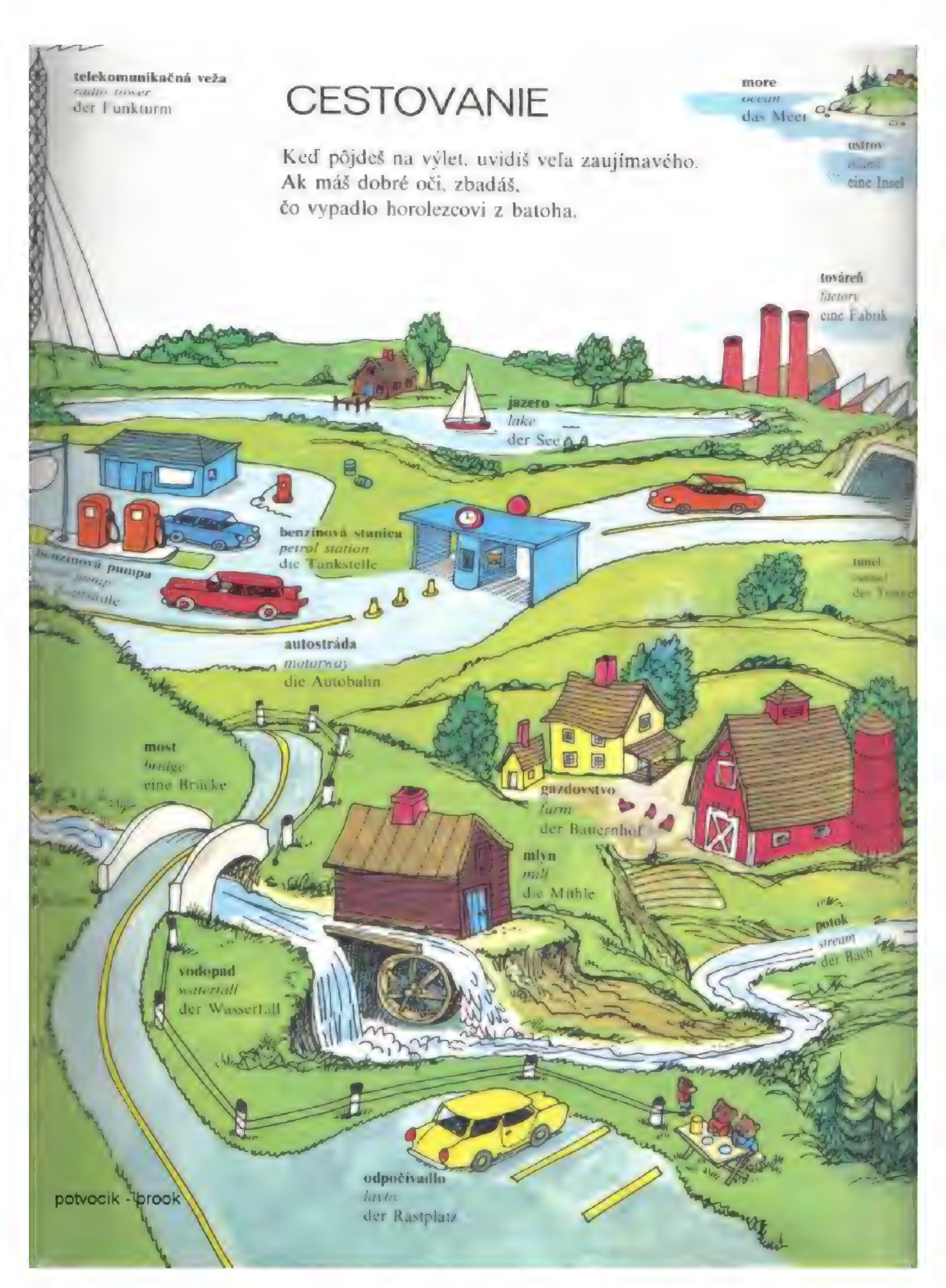


MESTE

kúpila v kníhkupectve knihu. Ešte chce kúpiť … a potom zájde za priateľmi zajačikmi do kaviarne … s nimi citronádu. Ukáž prstom, kade musí … Pripomeň jej, že pri prechádzaní cez cestu … najprv pozrieť na obidve strany, či nejde auto.



smerová tabuľa
signpost
der Wegweiser
park
hotel
hotel
das Hotel
RESTAURANT
kanálový otvor
manhole
ein Kanalisationseinstieg
reštaurácia
restaurant
das Restaurant
kaderník
hairdresser
der Friseur
taxík
taxi
das Taxi
dodávková motorka
delivery cycle
das Lieferrad
poriadková hliadka
police car
eine Funkstreife
DIVADLO
Dnes na programe
autobus
bus
der Autobus
chodník
pavement
der Bürgesteig
vchod do metra
underground entrance
die Untergrundbahn
noviny
stanica metra
undergroundstation
der Untergrundbahnhof



CESTOVANIE
Keď pôjdeš na výlet, uvidíš veľa zaujímavého.
Ak máš dobré oči, zbadáš,
čo vypadlo horolezcovi z batoha.
telekomunikačná veža
radio tower
der Funkturm
more
ocean
das Meer
ostrov
eine Insel
továreň
factory
eine Fabrik
jazero
lake
der See
benzínová stanica
petrol station
die Tankstelle
benzínová pumpa
tunel
autostráda
motorway
die Autobahn
most
bridge
eine Brücke
gazdovstvo
farm
der Bauernhof
mlyn
mill
die Mühle
potok
stream
der Bach
vodopád
waterfall
der Wasserfall
odpočívadlo
der Rastplatz
potvocik - brook



majak - lighthouse
majak - lighthouse
majak - lighthouse
záliv
bay
die Bucht
stromy
trees
die Bäume
prístav
harbour
der Hafen
pláž
beach
der Strand
žeriav
crane
der Kran
zdvíhací most
drawbridge
die Zugbrücke
kopec
hill
veterné koleso
windmill
das Windrad
dedina
village
das Dorf
vlečná loď
tug
veľrieka
large river
der Strom
rybník - pond
rieka
river
der Fluß
zrubová chata
log cabin
horolezec
les
forest
der Wald
skalná stena
cliff
jablko
apple
der Apfel


SVIATKY
sviatky máš najradšej?
sa ti páčia všetky.
sú vždy veselé a niekedy dostaneš aj darček.
sa tešíš, čo bude v balíčku pod stromčekom?
velkonocny zajac - easter bunny
velky bubon - bass brum
majak - lighthouse
Nový rok
New Year
Neujahr
Deň matiek
Mother's Day
der Muttertag
balóny
balloons
die Ballons
velkonočné vajíčko
Easter egg
das Osterei
torta
cake
der Kuchen
zmrzlina
ice cream
das Eis
narodeniny
Birthday
Geburtstag
kuriatko
das Küken
karneval
The Carnival
der Karneval
lesný roh
bugle
ohňostroj
fireworks
das Feuerwerk
trubka
píšťalka
malý bubon
drum
die Trommel

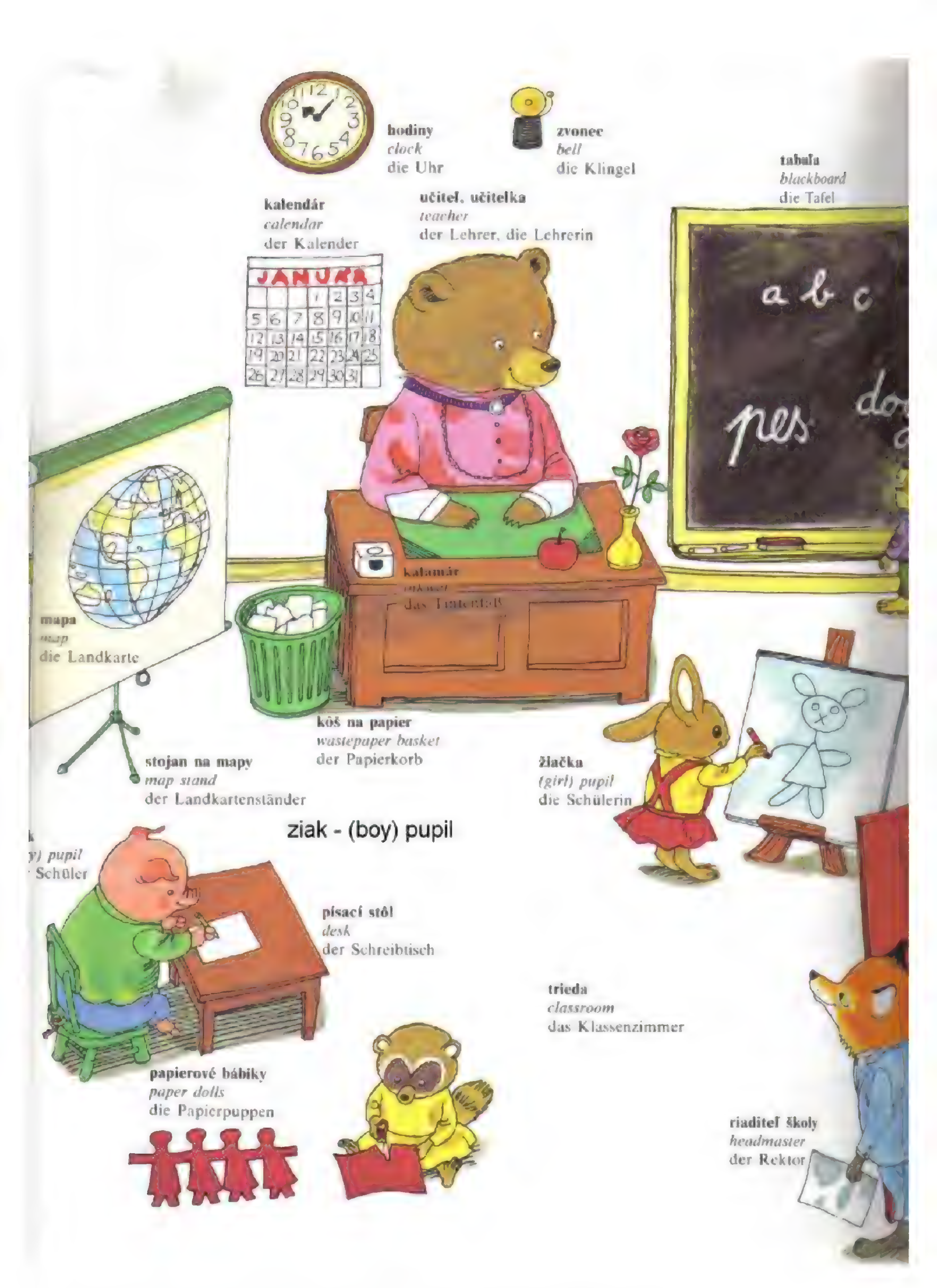


strašidlo
ghost
das Gespenst
maska
fancy dress
das Maskenkostüm
čarodejnica
witch
die Hexe
metla
broom
der Besen
čierny kocúr
black cat
die schwarze Katze
sviecka - candle
kozub - fireplace
vrece - sack
majak - lighthouse
Vianoce
Christmas
Weihnachten
anjel
angel
der Engel
vianočný stromček
Christmas tree
der Weihnachtsbaum
veniec
wreath
der Kranz
cezmína
holly
die Stechpalme
ozdoby
ornaments
der Schmuck
farebné žiarovky
fairy-lights
brada
beard
dedo Mráz
Father Christmas
der Weihnachtsmann
darček
present
das Geschenk

V ŠKOLE

V škole je veselo.
Veľa sa tam naučíme.
Napríklad, Macko sa práve učí hľadať
stratenú rukavicu.





hodiny
clock
die Uhr
zvonec
bell
die Klingel
tabuľa
blackboard
die Tafel
kalendár
calendar
der Kalender
učiteľ, učiteľka
teacher
der Lehrer, die Lehrerin
a b c
pes
kalamár
mapa
map
die Landkarte
kôš na papier
wastepaper basket
der Papierkorb
stojan na mapy
map stand
der Landkartenständer
žiačka
(girl) pupil
die Schülerin
ziak - (boy) pupil
písací stôl
desk
der Schreibtisch
trieda
classroom
das Klassenzimmer
papierové bábiky
paper dolls
die Papierpuppen
riaditeľ školy
headmaster
der Rektor



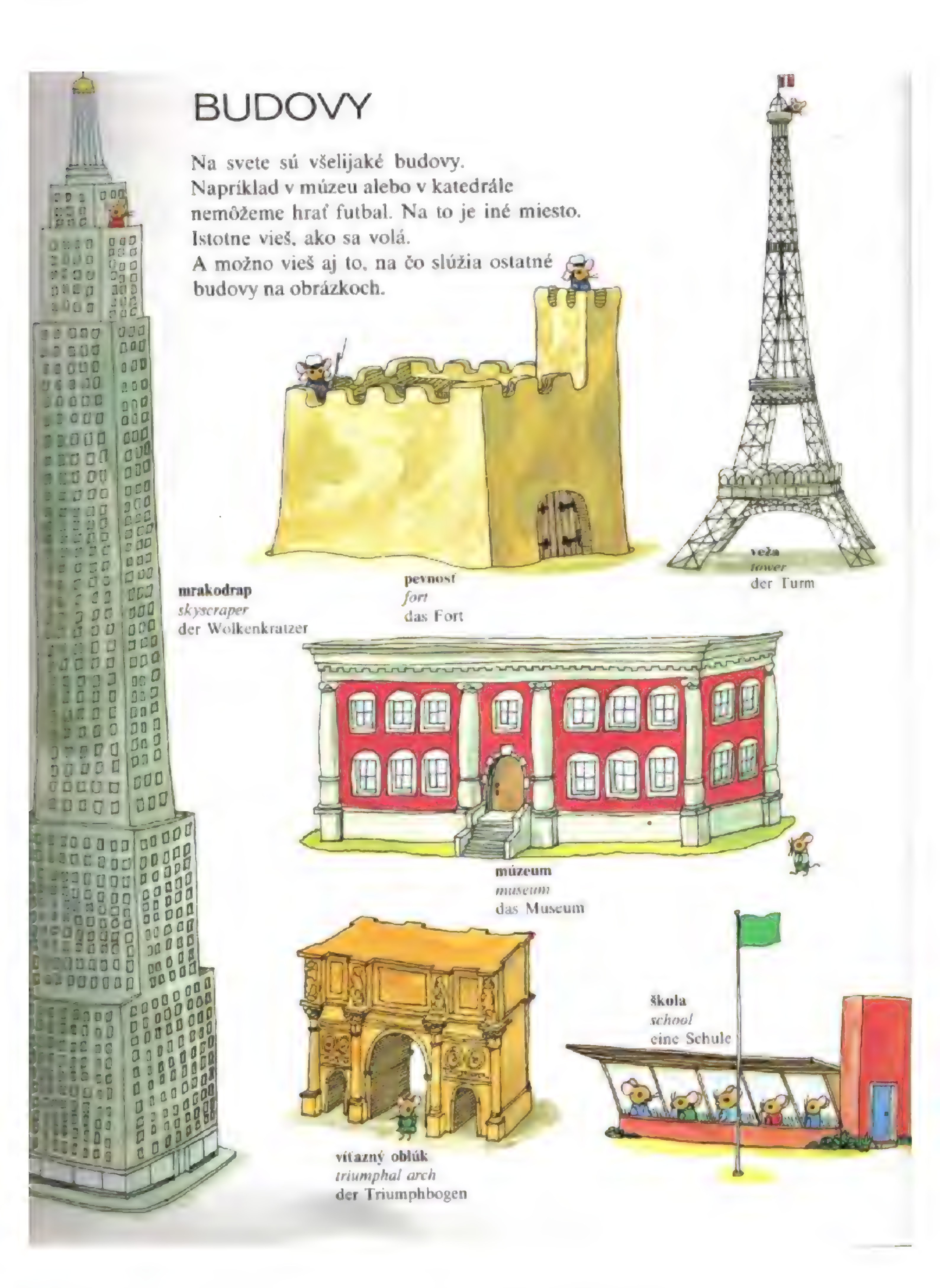
chladnička
der Kühlschrank
kuchynská skrinka
formicka - biscuit cutter
mydlo
soap
die Seife
elektrická zásuvka
power point
die Steckdose
otvarac konzerv - tin opener
čajník
die Teekanne
mraznička
freezer
das Gefrierfach
smetník
der Mülleimer
práčka
washing machine
die Waschmaschine
umývačka riadu
ručný šľahač
egg whisk
der Schaumschläger
lievik - funnel
vaječné škrupiny
egg shells
die Eierschalen
kôš na bielizeň
laundry basket
der Wäschekorb
stolček
stool
der Hocker
misa na miešanie
mixing bowl
die Rührschüssel
odmerka
lyžica
spoon
der Löffel
válok
rolling pin
das Nudelholz
cesto
dough
der Teig
sitko
strainer
das Sieb
bábovková forma
cake pan
die Kuchenform
plech na pečenie
baking tray
ein Kuchenblech
lopatka
slice
die Kelle
kečup
ketchup
das Tomatenketchup
nádoba na múku
flour bin
der Mehlbehälter
cukornička
sugar bowl
die Zuckerdose
nádoba na horčicu
mustard pot
der Senftopf
mlynček na mäso
mincer
der Fleischwolf

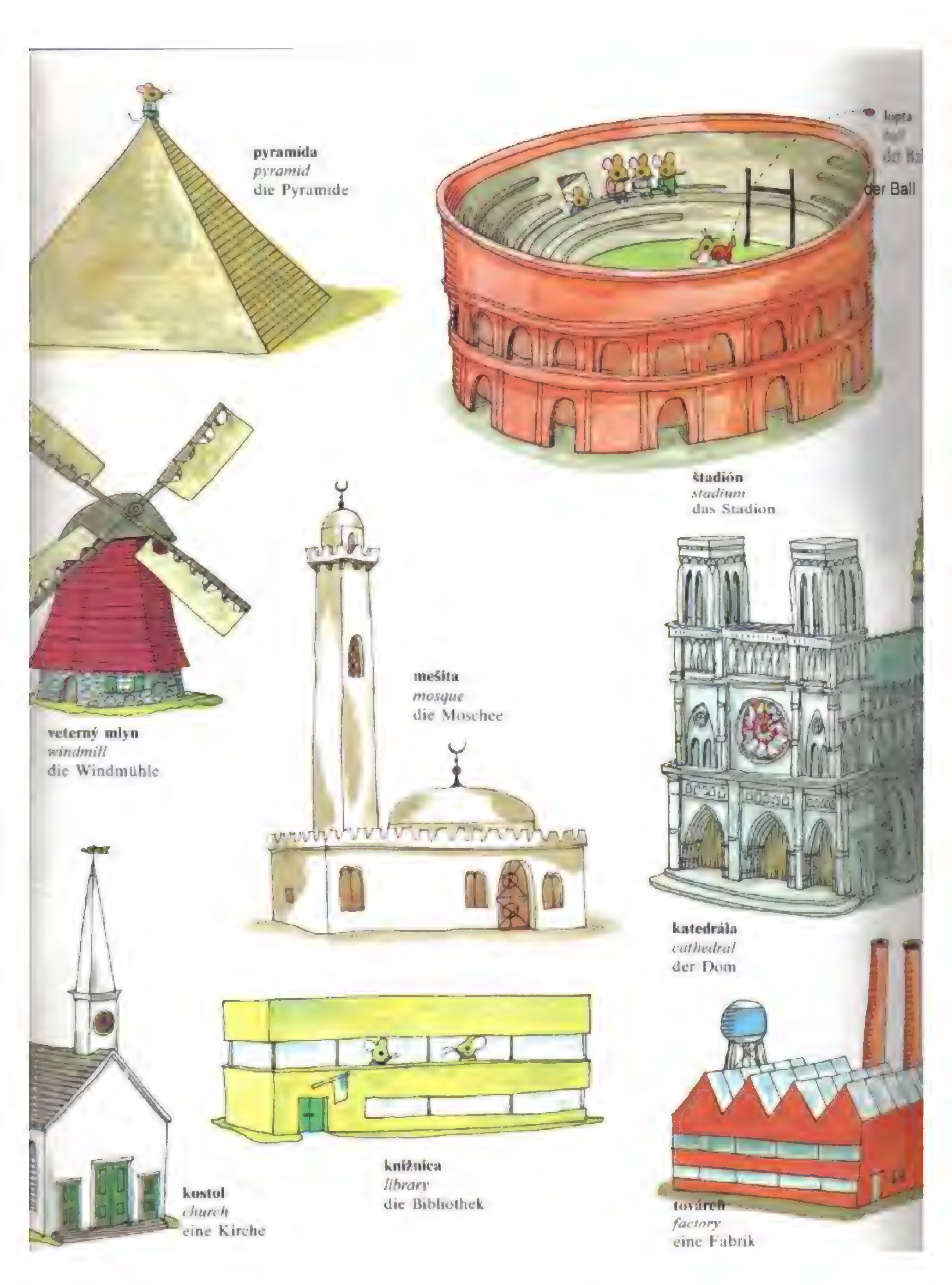


oprasovac - feather duster
presýpacie hodiny
egg timer
eine Eieruhr
polička
shelf
das Küchenbord
kanvica na kávu
coffee pot
die Kaffeekanne
ohánka na muchy
fly swatter
der Fliegenwedel
sporák
stove
der Herd
rúra
vysávač
vacuum cleaner
der Staubsauger
KUCHYNI
metla - broom
lopatka na smeti - dust pan
skrina na metly - broom cupboard
hladička
iron
das Bügeleisen
doska na hladenie
ironing board
das Bügelbrett
etky malé prasiatka rady pomáhajú mamke v kuchyni.
ystajú chutné jedlo.
amka svinka už dáva čosi dobré piecť do rúry.
to bude?
cajova lyzicka - teaspoon
Teelöffel
lyžica
tablespoon
der Eßlöffel
tlakový hrniec
doble-boiler
der Dampfkochtopf
mixér
blender
das Mix-Gerät
tĺčik
pestle
der Stößel
polievková lyžica
soup spoon
der Suppenlöffel
naberačka
ladle
eine Schöpfkelle
cedidlo
colander
der Seiher
mažiar
mortar
der Mörser
vývrtka
corkscrew
der Korkenzieher
zápalky
die Streichhölzer
mlynček na korenie
pepper mill
eine Pfeffermühle
odmerky
measuring spoons
die Maßlöffel
príbor na porciovanie
carving knife and fork
das Tranchierbesteck
miagač na zemiaky
potato masher
der Kartoffelstampfer
solnička
salt
das Salz
elektricky slahac - elektric mixer
kastrol z rukovetou - saucepan
kuchárska kniha
cookery book
das Kochbuch

BUDOVY

Na svete sú všelijaké budovy.
Napríklad v múzeu alebo v katedrále
nemôžeme hrať futbal. Na to je iné miesto.
Istotne vieš, ako sa volá.
A možno vieš aj to, na čo slúžia ostatné
budovy na obrázkoch.




pyramída
pyramid
die Pyramide
lopta
der Ball
štadión
stadium
das Stadion
veterný mlyn
windmill
die Windmühle
mešita
mosque
die Moschee
katedrála
cathedral
der Dom
kostol
church
eine Kirche
knižnica
library
die Bibliothek
továreň
factory
eine Fabrik

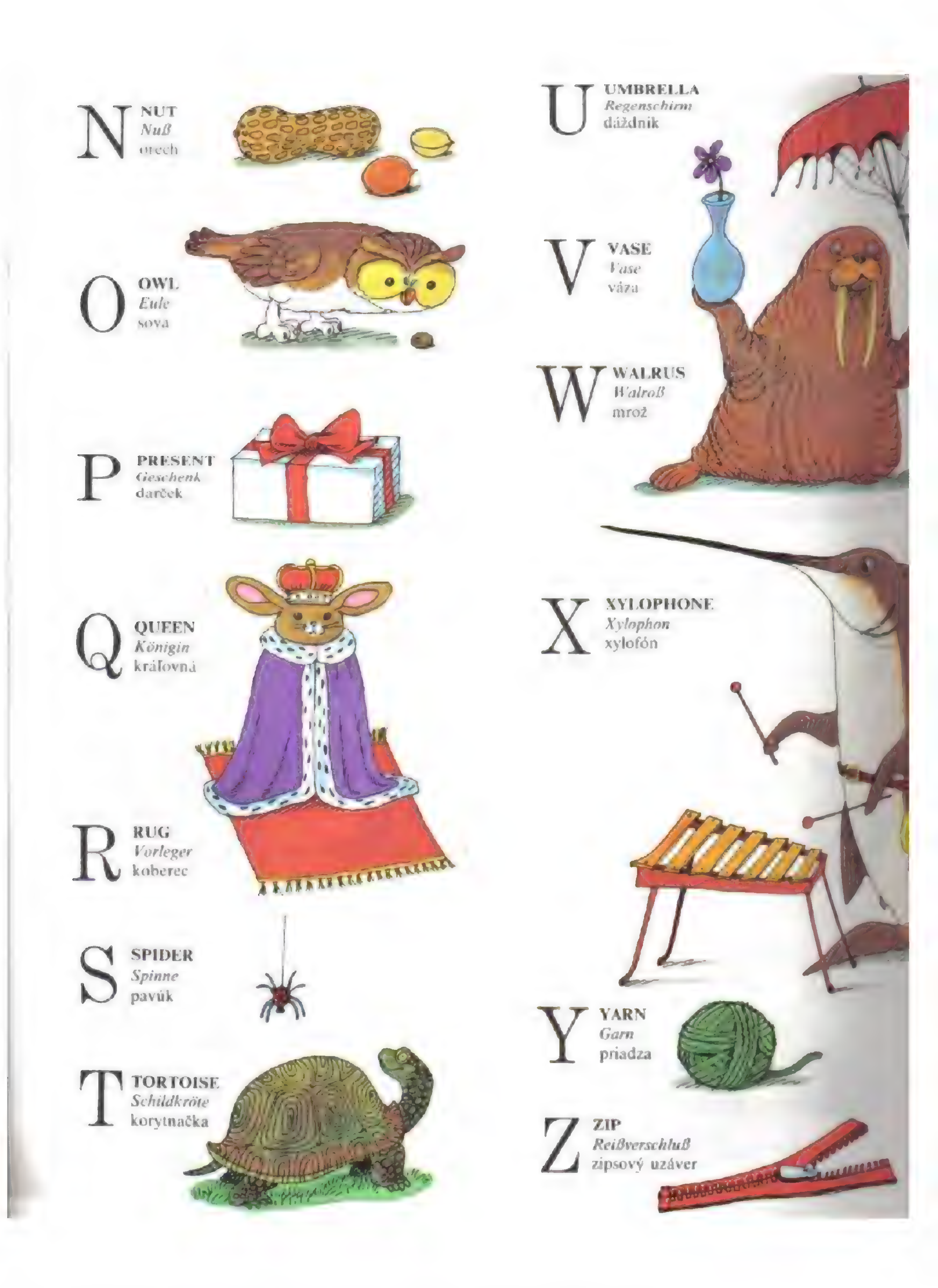
ČÍM BUDEŠ?

Čím budeš, keď vyrastieš?
Bude z teba dobrý kuchár?
Alebo lekár, či zdravotná sestra?
Aké povolanie sa ti najväčšmi páči?
Môžeš si vybrať!




speváčka
singer
die Sängerin
maliar
artist
ein Maler
pilot
pilot
der Pilot
rybár
fisherman
der Fischer
vodič nákladného auta
lorry driver
der Lastwagenfahrer
učiteľka
teacher
eine Lehrerin
automechanik
garage mechanic
der Automechaniker
sprievodca vo vlaku
train conductor
der Zugschaffner
obchodník
shopkeeper
der Kaufmann
vojak
soldier
der Soldat
knihovníčka
librarian
eine Bibliothekarin
tanečnica
dancer
die Tänzerin
otec
father
der Vater
matka
mother
die Mutter


ABECEDA
Krokodíl chrúme jablko.
Hus má rukavice.
Čo maškrtí Indián?
A
ALLIGATOR
Alligator
krokodíl
B
BEAR
Bär
medveď
C
CAT
Katze
mačka
D
DOG
Hund
pes
E
EGG
Ei
vajce
F
FISH
Fisch
ryba
G
GOOSE
Gans
hus
H
HEART
Herz
srdce
I
ICE CREAM
Eis
zmrzlina
J
JUG
Krug
krčah
K
KANGAROO
Känguruh
kengura
L
LETTER
Brief
list
M
MOUSE
Maus
myš

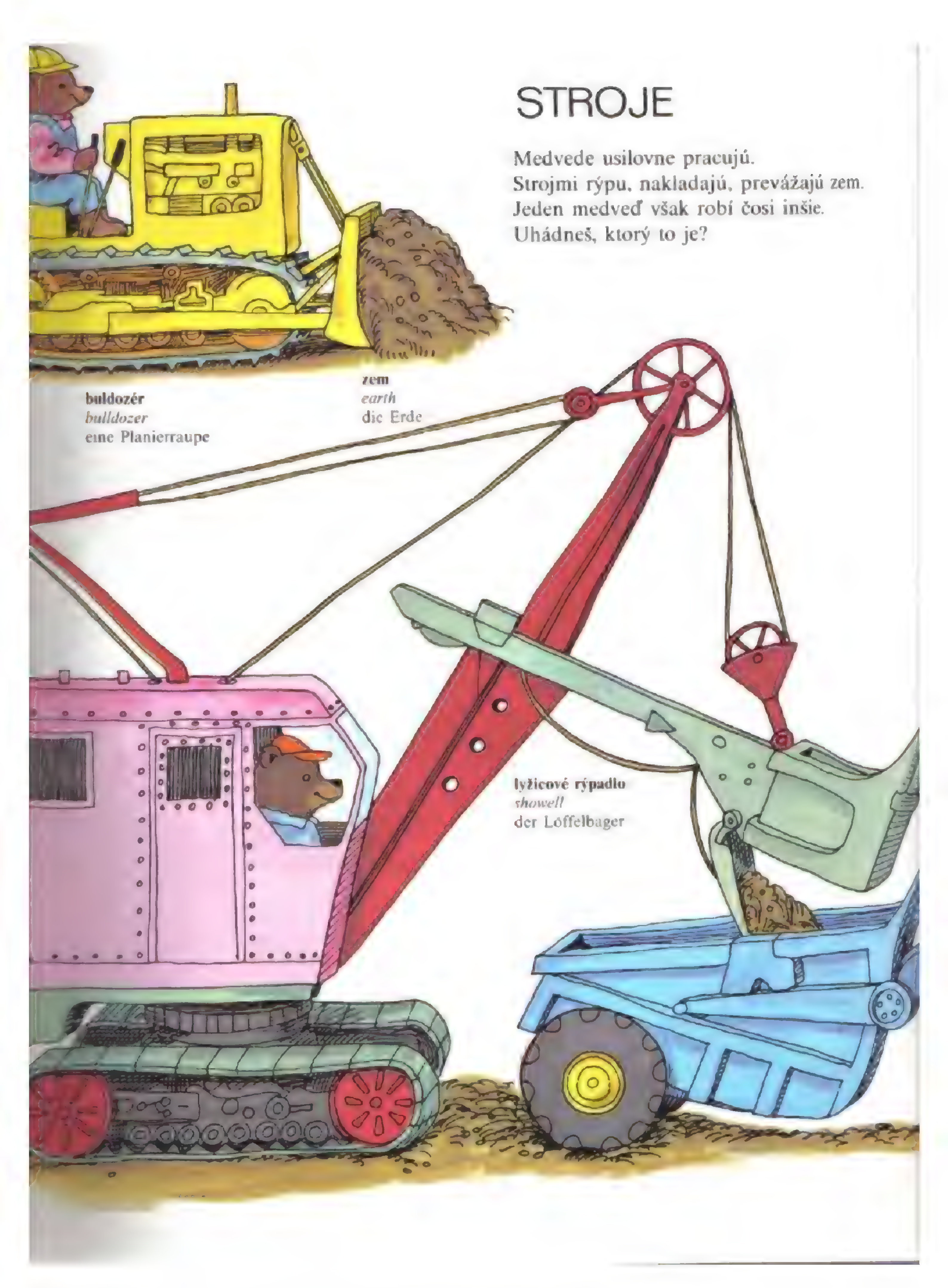

N
NUT
Nuß
orech
O
OWL
Eule
sova
P
PRESENT
Geschenk
darček
Q
QUEEN
Königin
kráľovná
R
RUG
Vorleger
koberec
S
SPIDER
Spinne
pavúk
T
TORTOISE
Schildkröte
korytnačka
U
UMBRELLA
Regenschirm
dáždnik
V
VASE
Vase
váza
W
WALRUS
Walroß
mrož
X
XYLOPHONE
Xylophon
xylofón
Y
YARN
Garn
priadza
Z
ZIP
Reißverschluß
zipsový uzáver

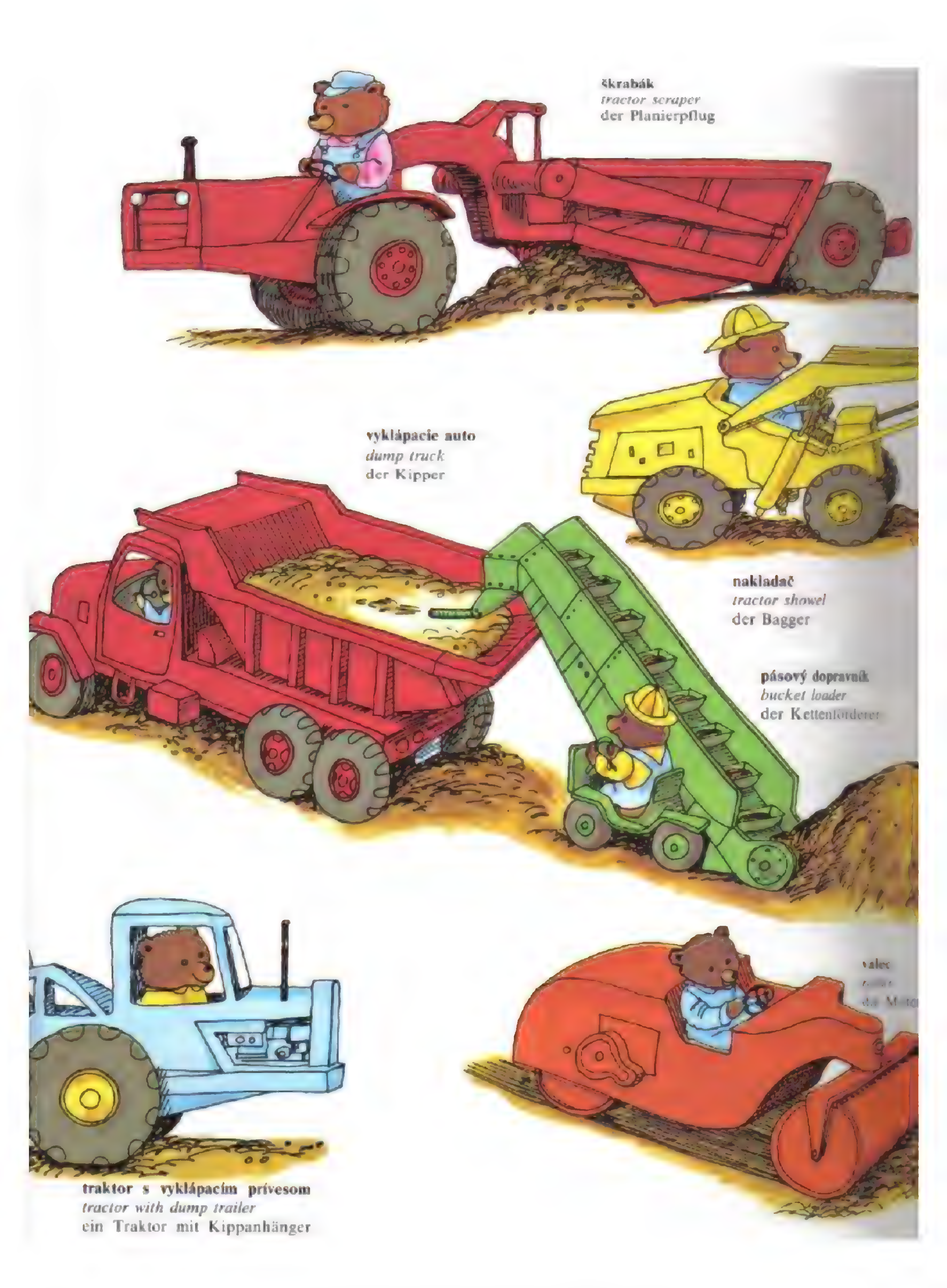

ČO VIEME ROBIŤ
Šikovné deti vedia všeličo urobiť.
Niečo však predsa len nevedia.
Ukáž, čo by si nevedel urobiť ty!
kopať
dig
graben
fúkať
blow
blasen
stavať
build
bauen
zlomiť
break
zerbrechen
spať
sleep
schlafen
zobudiť sa
wake up
aufwachen
chodiť
walk
gehen
bežať
run
laufen
stáť
stand
stehen
sedieť
sit
sitzen
čítať
read
lesen
pozerať
watch
zuschauen
písať
write
schreiben

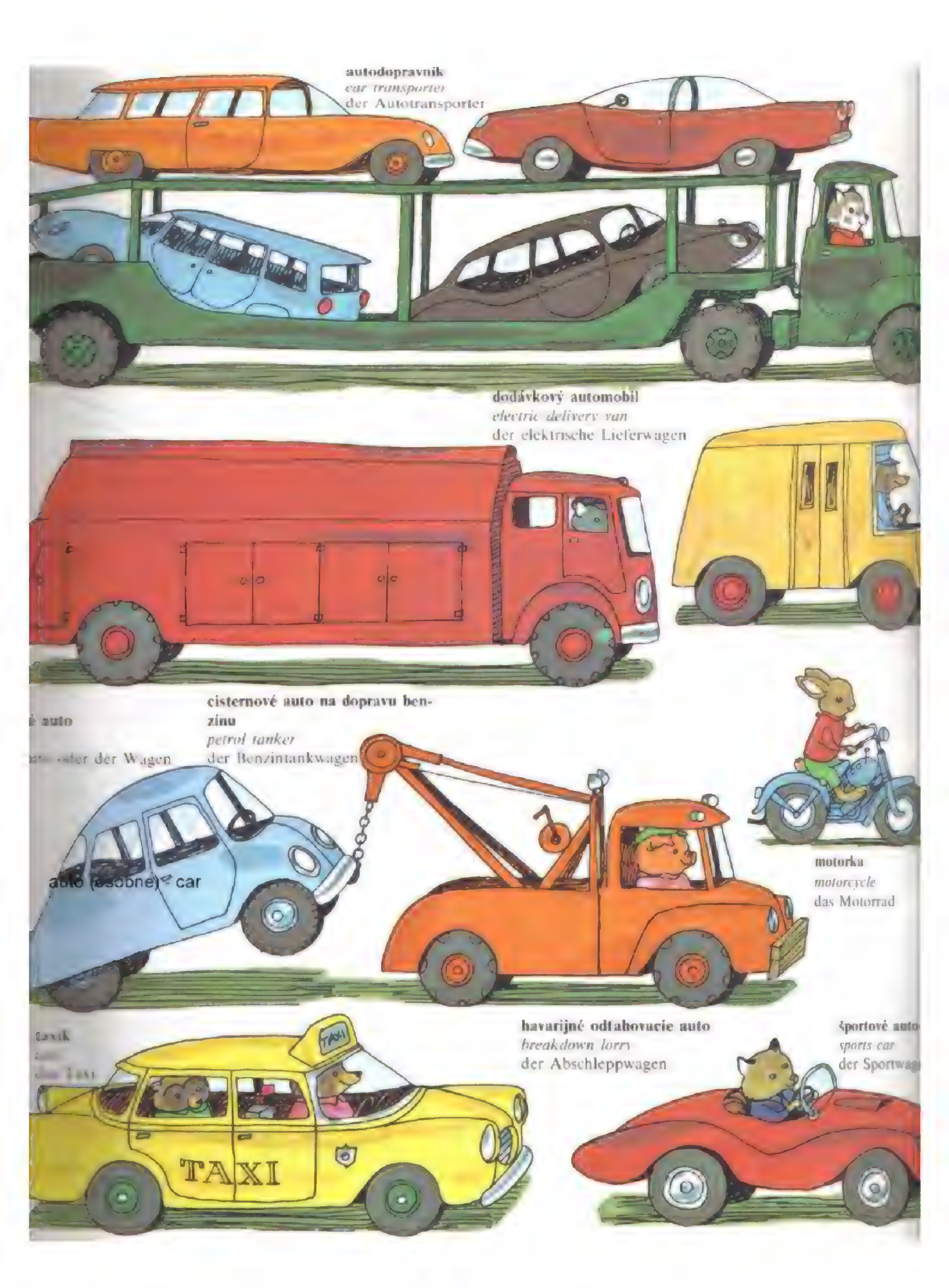

ťahať
pull
ziehen
tlačiť
push
schieben
kopať
hovoriť
talk
počúvať
listen
zuhören
kričať
shout
schreien
šepkať
whisper
flüstern
jesť
eat
essen
smiať sa
laugh
lachen
usmievať sa
smile
lächeln
plakať
cry
weinen
piť
drink
trinken
preskočiť
jump over
darüberspringen
podliezť
crawl under
durchkriechen
spadnúť
fall down
hinfallen
lietať nevieme
we cannot fly
fliegen können wir nicht
sliediť
peep
spähen
pozdraviť
raise one's hat
grüßen
zostupovať
go down
hinuntergehen
vojsť
go in
hineingehen
vyjsť

STROJE

Medvede usilovne pracujú.
Strojmi rýpu, nakladajú, prevážajú zem.
Jeden medveď však robí čosi inšie.
Uhádneš, ktorý to je?




škrabák
tractor scraper
der Planierpflug
vyklápacie auto
dump truck
der Kipper
nakladač
tractor showel
der Bagger
pásový dopravník
bucket loader
der Kettenförderer
valec
traktor s vyklápacím prívesom
tractor with dump trailer
ein Traktor mit Kippanhänger


autodopravník
car transporter
der Autotransporter
dodávkový automobil
electric delivery van
der elektrische Lieferwagen
cisternové auto na dopravu benzínu
petrol tanker
der Benzintankwagen
oder der Wagen
auto (osobné) - car
motorka
motorcycle
das Motorrad
taxík
TAXI
TAXI
havarijné odťahovacie auto
breakdown lorry
der Abschleppwagen
sports car



AUTOMOBILY

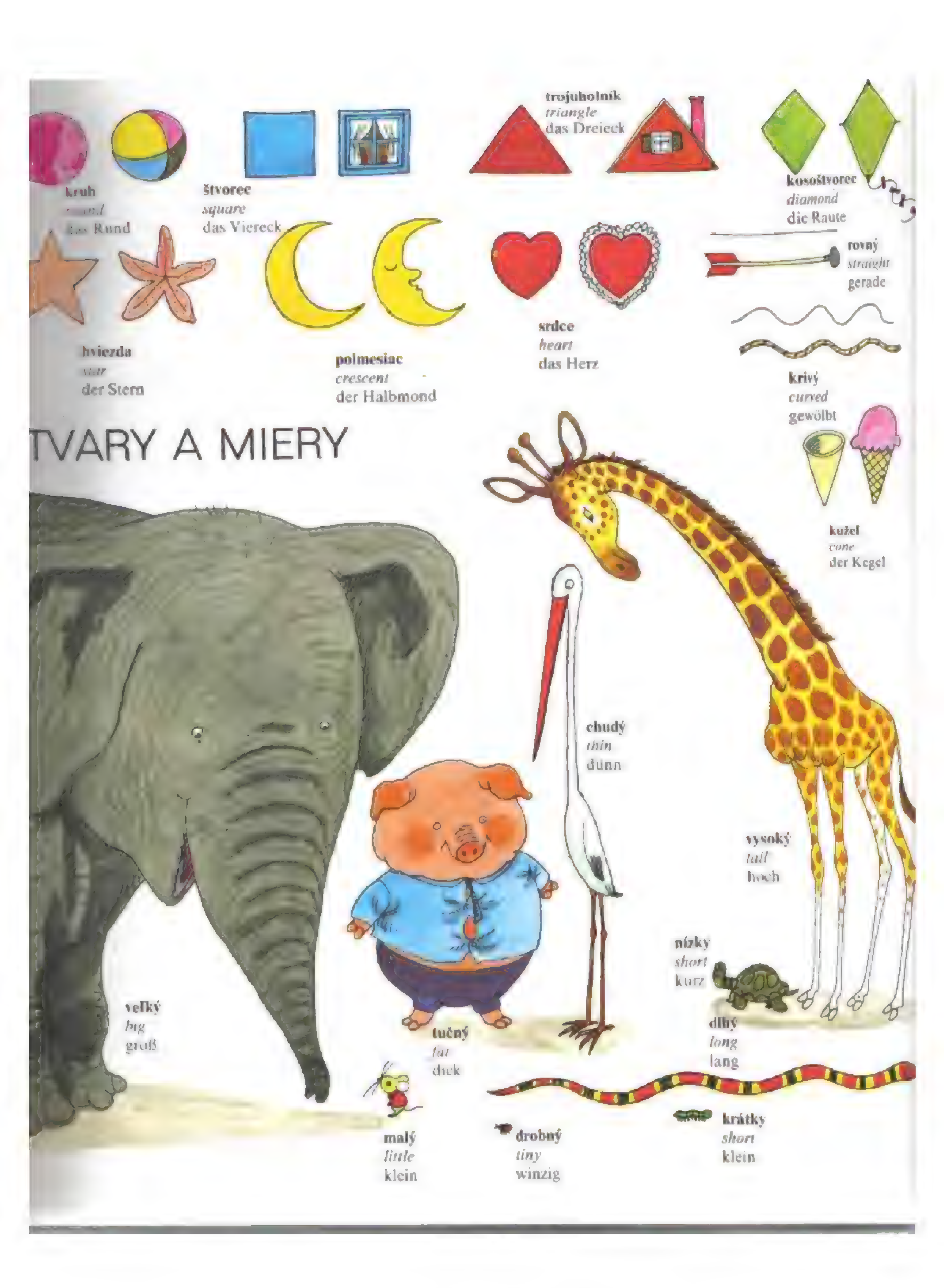
Po ceste uháňajú osobné i nákladné autá. Všimni si, že v niektorých chýba vodič. Ktoré sú to?


HOTEL
OBCHODNÝ
DOM
Odevy pre kovbojov
ČIŽMY
BANKA
pouličná lampa
street-lamp
die Straßenlaterne
hrada na uväzovanie koní
hitching post
der Anbindepfosten
zlatokop
gold miner
ein Goldgräber
osol
donkey
der Packesel
truhlica s peniazmi
money box
die Geldkassette
kovboj
cowboy
ein Cowboy
šerif
sheriff
der Sheriff
lokomotíva
locomotive
eine Lokomotive
reflektor
headlight
der Scheinwerfer
BUFFALO BILL
poštový dostavník
stagecoach
die Postkutsche
koleso
wheel
das Rad

NA DIVOKOM ZÁPADE

Do mesta prišiel Indián:
Chce kúpiť pre svoju ženu koňa.
Čo myslíš, bude Indiánka rada,
keď bude jazdiť na koni?




TVARY A MIERY
kruh
Rund
štvorec
square
das Viereck
trojuholník
triangle
das Dreieck
kosoštvorec
diamond
die Raute
hviezda
der Stern
polmesiac
crescent
der Halbmond
srdce
heart
das Herz
rovný
straight
gerade
krivý
curved
gewölbt
kužeľ
cone
der Kegel
chudý
thin
dünn
vysoký
tall
hoch
nízky
short
kurz
dlhý
long
lang
veľký
big
groß
tučný
fat
dick
malý
little
klein
drobný
tiny
winzig
krátky
short
klein


macka - cat
BÁBÄTKO
V mačacej rodine sa narodilo bábätko.
Všetci rozmýšľajú, aké meno mu dať.
Aké meno pre mačiatko by sa ti páčilo?
Prosím ťa, napíš ho sem:
otec
father
der Vater
matka
mother
die Mutter
stará mama
grandmother
die Großmutter
strýko, ujo
uncle
der Onkel
fľaša
bottle
eine Flasche
bábätko
baby
das Baby
brat
brother
der Bruder
hrkálka
rattle
eine Rassel
plienka
nappy
die Windel
sestra
sister
die Schwester
starý otec
grandfather
der Großvater
detská ohrádka
playpen
das Laufgitter
bratranec
cousin
der Vetter
detská stolička
high chair
der Kinderstuhl
detská postieľka
cot
das Kinderbett
kolíska
cradle
der Korbwagen
športový kočík
pushchair
der Sportwagen
stolička na hranie
play table
der Spieltisch
chodúlik
walker
der Laufring
detský kočík
pram
der Kinderwagen

V CIRKUSE



kapela - band — podium - banstand
Kapela vyhráva, akrobati lietajú
a zvieratká v cirkuse ukazujú, čo vedia.
Ktoré vystúpenie sa ti najväčšmi páči?
tyč na udržiavanie rovnováhy
balancing pole
die Balancierstange
akrobat na lane
tightrope performer
der Seilakrobat
stanová žrď
tent pole
die Zeltstange
lano
tightrope
das Seil
akrobatka
acrobat
eine Akrobatin
povrazový rebrík
rope ladder
eine Strickleiter
cirkusový kôň
circus horse
das Zirkuspferd
cvičený slon
performing elephant
ein dressierter Elefant
manéž
ring
die Manege
piliny
sawdust
das Sägemehl
riaditeľ cirkusu
ringmaster
der Zirkusdirektor
cirkusový pes
performing dog
der Zirkushund
klaun
clown
der Clown

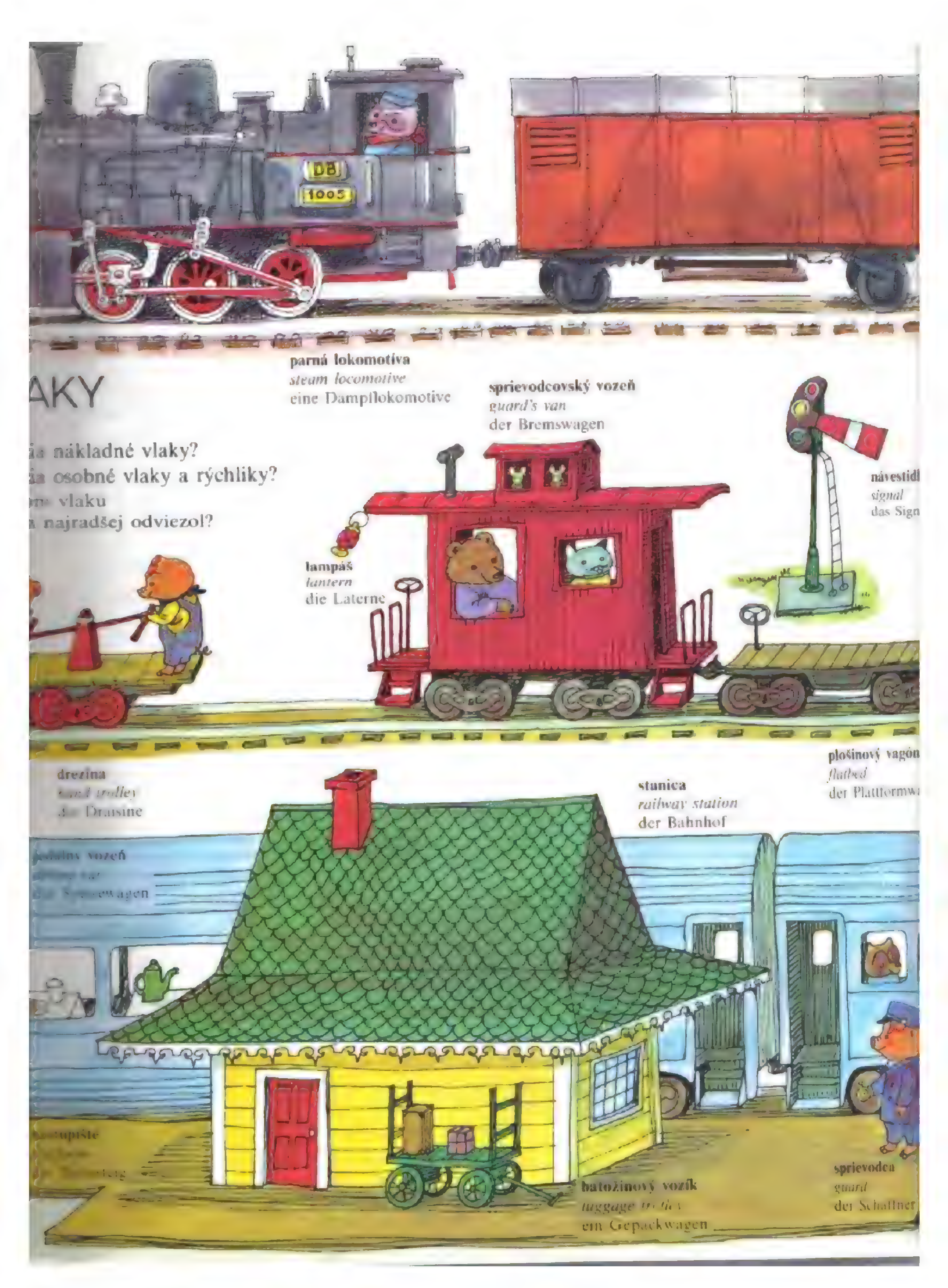


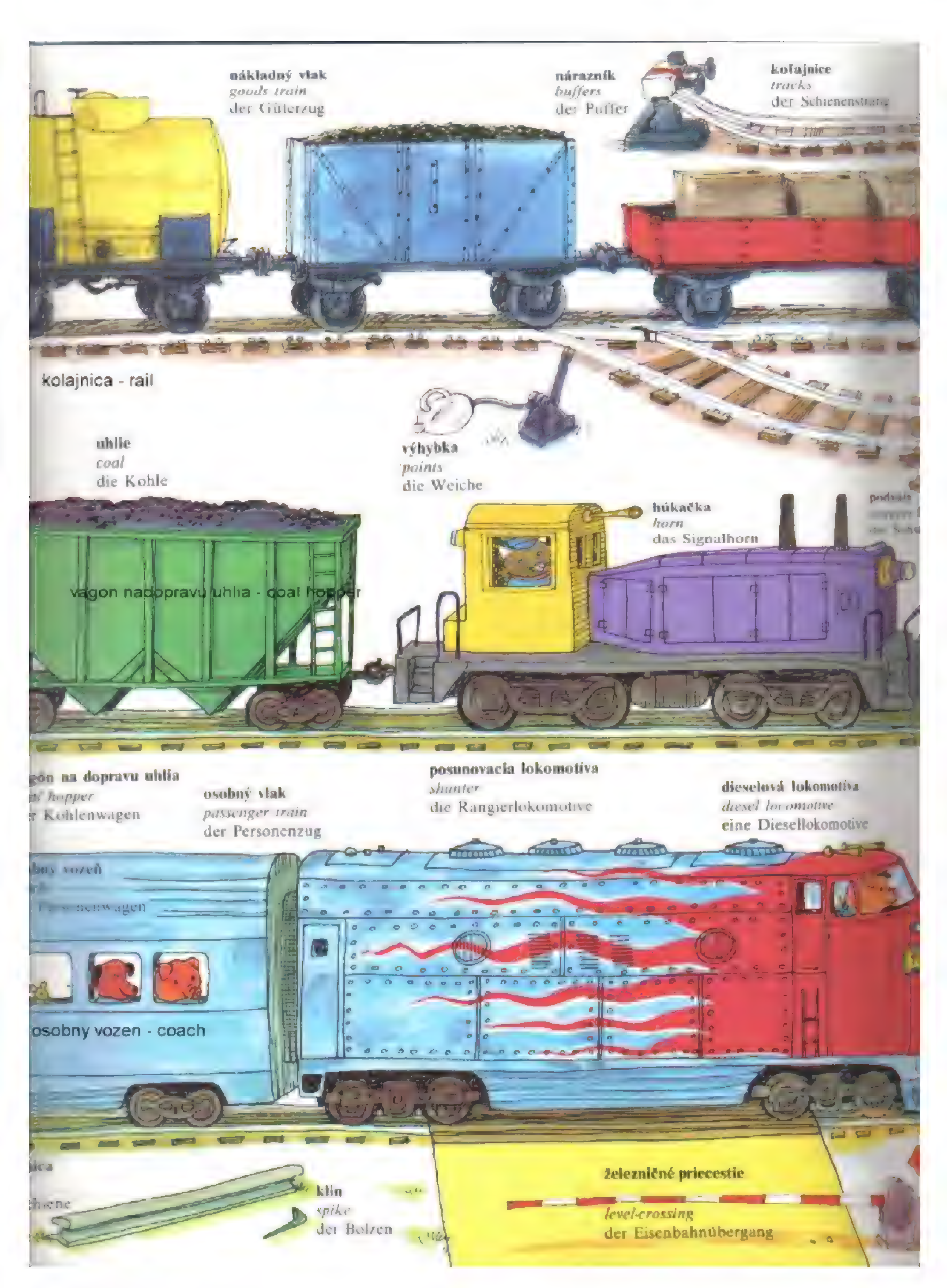
zástavka
pennant
der Wimpel
cirkusový stan
circus tent
das Zirkuszelt
visutá hrazda
trapeze
das Trapez
sieť
safety net
das Netz
artista na visutej hrazde
trapeze artist
der Trapezkünstler
akrobatka
acrobat
eine Akrobatin
predavač vstupeniek
ticket seller
der Kartenverkäufer
kruh
hoop
der Ring
lev
lion
der Löwe
bič
whip
die Peitsche
klietka
cage
der Käfig
žonglér
juggler
der Jongle
krotiteľ levov
lion tamer
der Löwenbändiger
cvičený tuleň
trained seadog
ein dressierter Seehund
predavač balónov
baloon man
ein Luftballon-verkäufer
sladkosti
sweets
die Süßwaren



ORT
brankar - wicket keeper
e byť zdravý.
a športovať.
port by si si vybral?
pálka
bat
das Schlagholz
kriket
cricket
das Kricket
hráč kriketu
batsman
der Schläger
kriketová bránka
der Dreistab
ihrisko
sports ground
der Sportplatz
macka - cat
brankár
goalkeeper
der Torwart
rozhodca
referee
der Schiedsrichter
píšťalka
whistle
die Pfeife
útočník
striker
der Stürmer
futbal
der Fußball


raketa
racket
der Schläger
kapusta
cabbage
der Kohl
sieť
net
das Netz
tenis
tennis
das Tennis
basketbal
hokej
hockey
das Hockeyspiel
stolný tenis
table tennis
das Tischtennis
kormidlo
handlebars
die Lenkstange
bicykel
bicycle
das Fahrrad
cyklistika
cycling
das Radfahren


DB
1005
parná lokomotíva
steam locomotive
eine Dampflokomotive
AKY
ia nákladné vlaky?
ia osobné vlaky a rýchliky?
vlaku
najradšej odviezol?
sprievodcovský vozeň
guard's van
der Bremswagen
návestidl
signal
das Sign
lampáš
lantern
die Laterne
drezina
Drasine
plošinový vagón
flatbed
der Plattformw
stanica
railway station
der Bahnhof
vozeň
batožinový vozík
ein Gepackwagen
sprievodca
guard
der Schaffner



nákladný vlak
goods train
der Güterzug
nárazník
buffers
der Puffer
koľajnice
tracks
kolajnica - rail
uhlie
coal
die Kohle
výhybka
points
die Weiche
húkačka
horn
das Signalhorn
vagon nadopravu uhlia - coal hopper
posunovacia lokomotíva
shunter
die Rangierlokomotive
osobný vlak
passenger train
der Personenzug
dieselová lokomotíva
diesel locomotive
eine Diesellokomotive
osobny vozen - coach
klin
spike
der Bolzen
železničné priecestie
level-crossing
der Eisenbahnübergang

VTÁKY

Vtáky vedia lietať. Nájdu sa však aj také, ktoré lietať nevedia. Jeden taký vták žije na Južnom póle. Rád sa kĺže na ľade. Vieš, ako sa volá?




vtacia budka - bird hause
vtacia klietka - bird cage
sup
vulture
der Geier
papagáj
parrot
der Papagei
vrana
crow
die Krähe
tukan
toucan
der Tukan
holub
dove
die Taube
alka
puffin
der Papageitaucher
hýľ
bullfinch
der Gimpel
kardinál
cardinal
der Kardinal
červienka
robin
das Rotkehlchen
vrabec
sparrow
der Spatz
oriešok
wren
der Zaunkönig
rybár
tern
eine Seeschwalbe
pobrežník
sandpiper
der Strandläufer
čajka
sea gull
eine Möwe
kanárik
canary
der Kanarienvogel
hniezdo
nest
das Nest
vtáčatá
baby birds
die Vogeljungen
prepelica
quail
die Wachtel
bažant
pheasant
der Fasan
pštros
ostrich
der Strauß
sluka hôrna
woodcock
die Waldschnepfe
beluša veľká
egret
der Silberreiher
bocian
stork
der Storch
pštrosie vajce
ostrich egg
das Straußenei

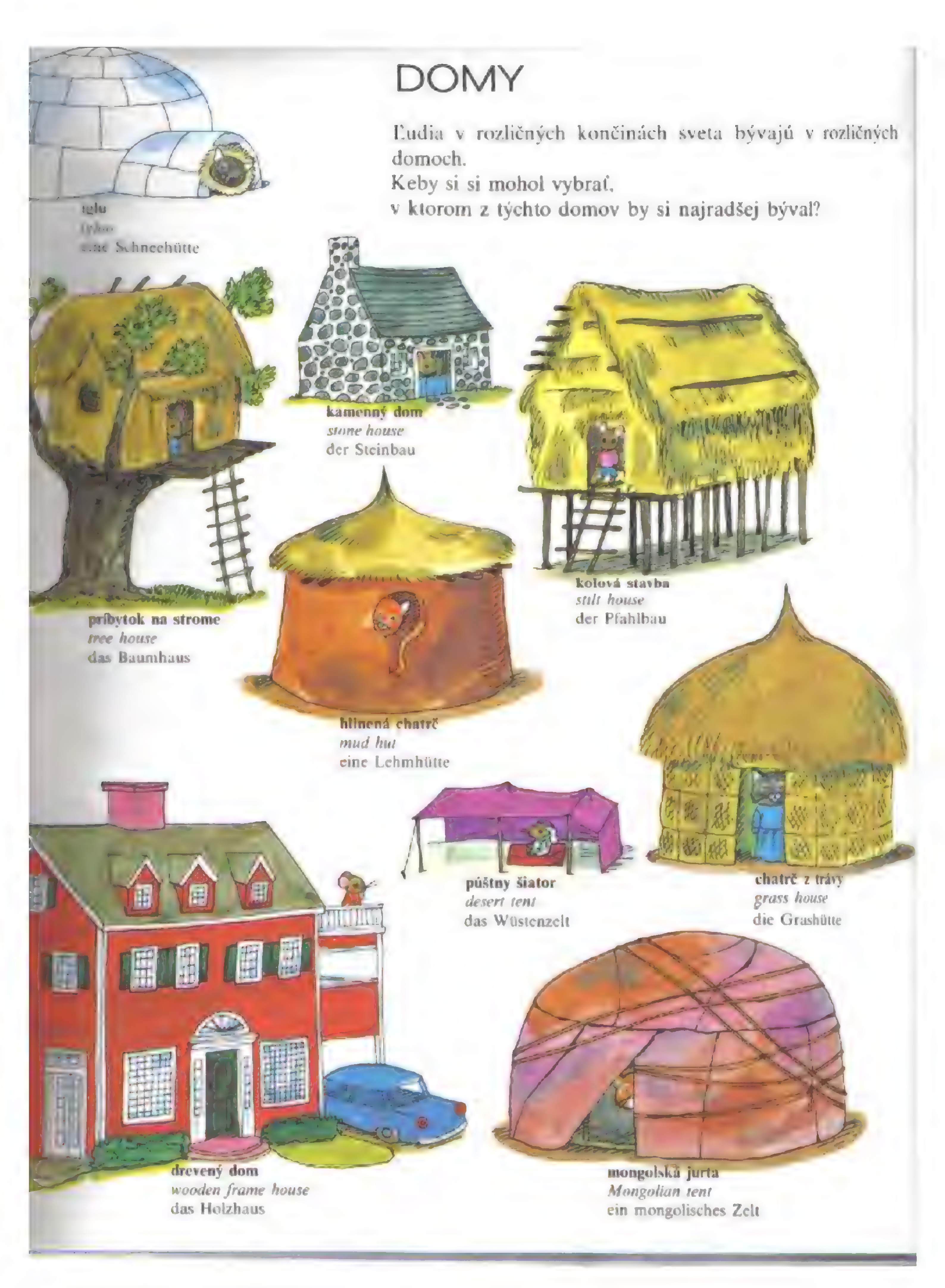
PRI MORI

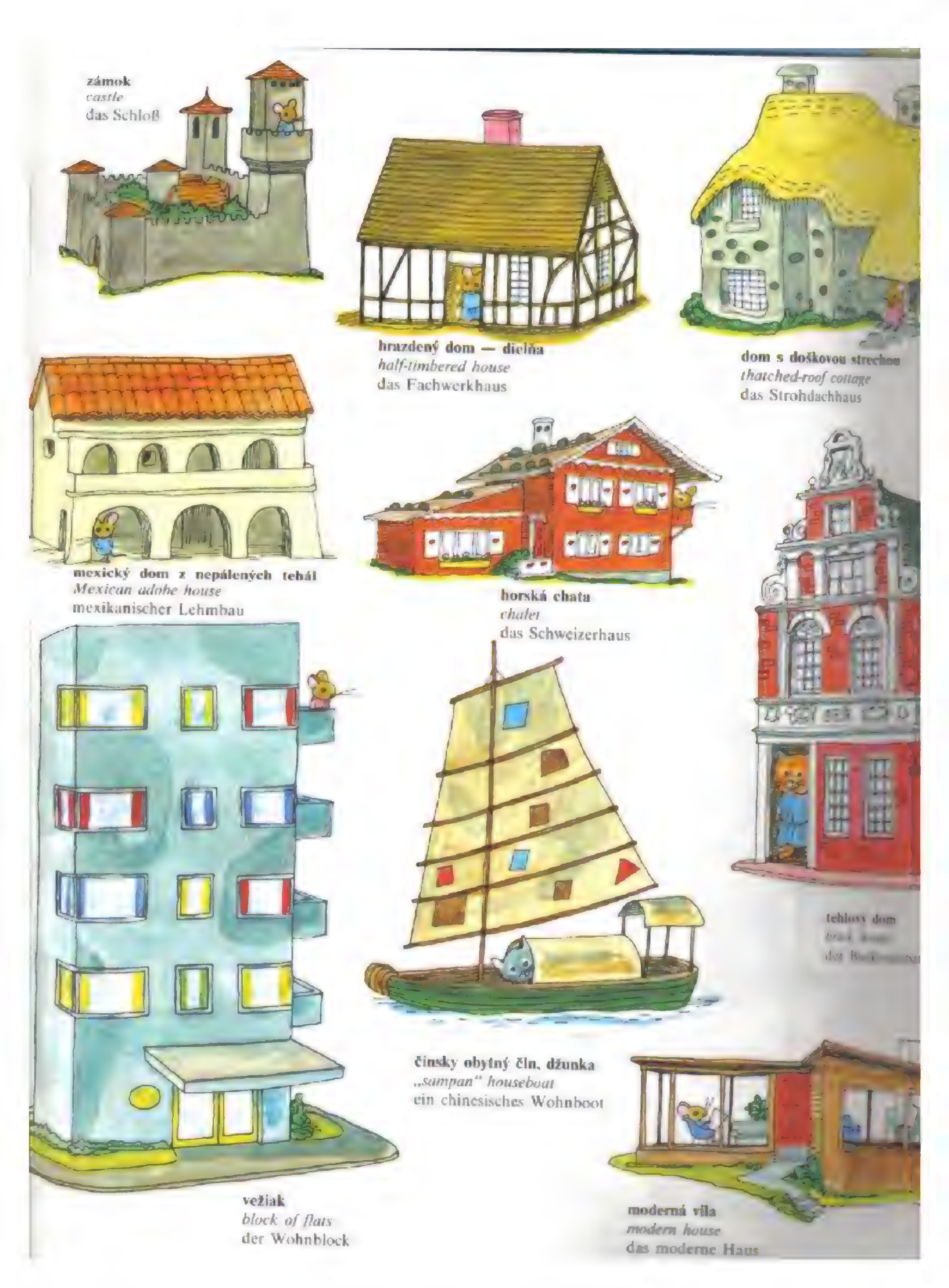
V horúcom lete je na morskej pláži príjemn
Zajačik našiel mušľu.
Možno počúva, ako v nej šumí more.





slnecnik - umbrella
čajka
sea gull
die Möwe
slnko
sun
die Sonne
prístrešok
vlajkový stožiar
flag pole
der Fahnenmast
plavčík
lifeguard
ein Badewärter
plážová promenáda
promenade
die Strandpromenade
pieskové
pobrežná tráva
beach grass
der Strandhafer
schody
stairs
eine Treppe
ležadlo
beach chair
der Liegestuhl
mušla
sea shell
die Muschel
morská hviezdica
starfish
der Seestern
piesková pevnosť
sand dugout
eine Sandburg
kreveta
prawn
eine Krabbe
šprota
sprat
die Sprotte
krab
crab
der Krebs
ostrochvost
der Schwertschwanz
morské riasy
seaweed
der Tang
lastúrnik
mussel
die Miesmuschel
platesa (tlapka)


DOMY
Ľudia v rozličných končinách sveta bývajú v rozličných domoch.
Keby si si mohol vybrať,
v ktorom z týchto domov by si najradšej býval?
iglu
Schneehütte
kamenný dom
stone house
der Steinbau
kolová stavba
stilt house
der Pfahlbau
príbytok na strome
tree house
das Baumhaus
hlinená chatrč
mud hut
eine Lehmhütte
púštny šiator
desert tent
das Wüstenzelt
chatrč z trávy
grass house
die Grashütte
drevený dom
wooden frame house
das Holzhaus
mongolská jurta
Mongolian tent
ein mongolisches Zelt


zámok
castle
das Schloß
hrazdený dom — dielňa
half-timbered house
das Fachwerkhaus
dom s doškovou strechou
thatched-roof cottage
das Strohdachhaus
mexický dom z nepálených tehál
Mexican adobe house
mexikanischer Lehmbau
horská chata
chalet
das Schweizerhaus
tehlový dom
čínsky obytný čln, džunka
„sampan" houseboat
ein chinesisches Wohnboot
vežiak
block of flats
der Wohnblock
moderná vila
modern house
das moderne Haus

V ZÁHRADE

V záhrade je veľa práce. Každý niečo robí. Pani sova má v zobáku semienko. Čo myslíš, chce ho zasadiť, alebo ho chce zjesť?





POČASIE

Keď sa chystáme von, zaujíma nás, aké je počasie.
Niekedy svieti slnko, inokedy je zamračené.
Zavše býva veterno, chladno, horúco,
raz môže pršať, inokedy snežiť.
Aké počasie je u vás dnes?

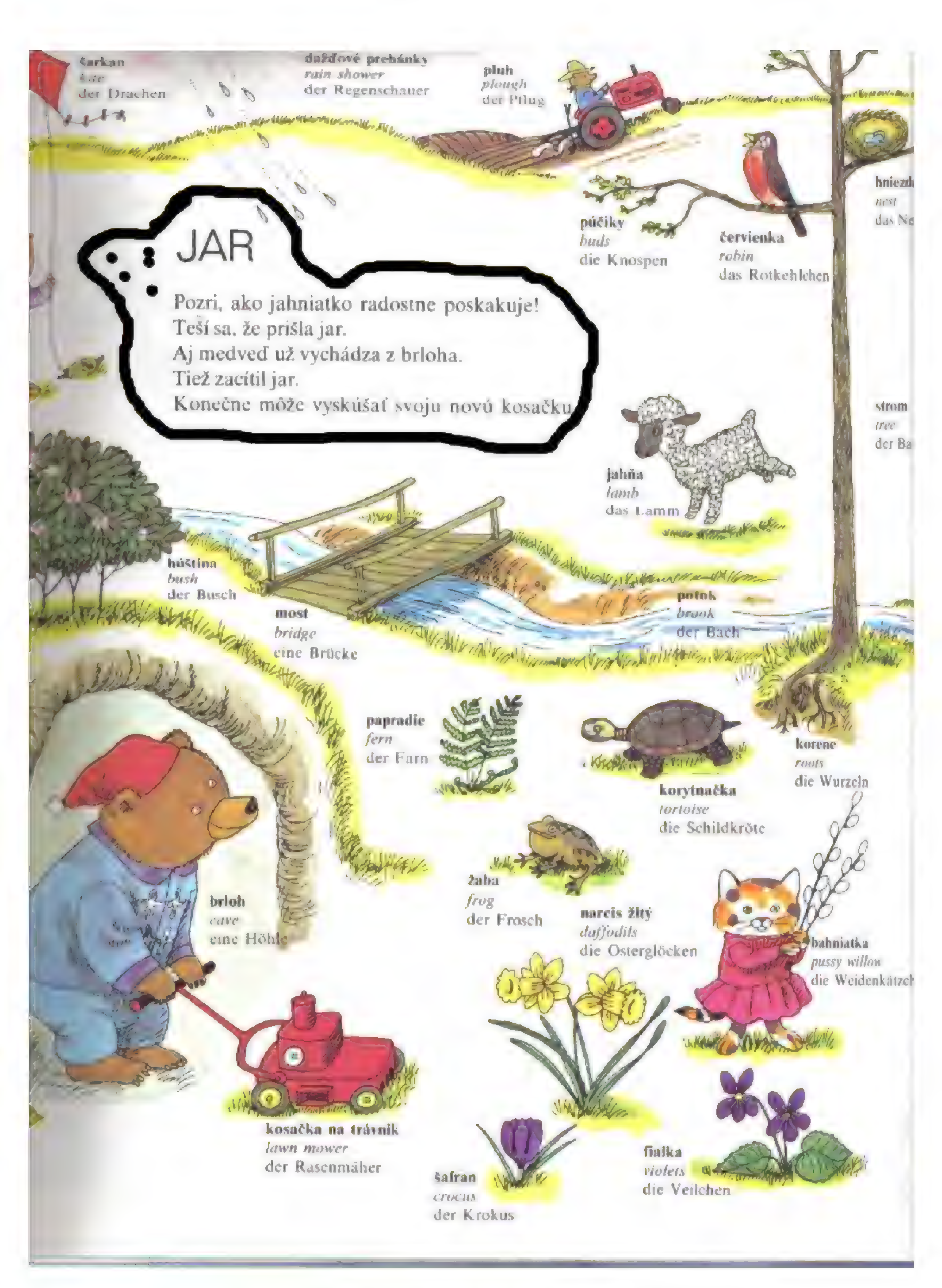
VEĽKÉ UPRATOVANIE

Pri veľkom upratovaní sa pre každého práca nájde.
Všetky zvieratká chcú pomáhať.
Každé z nich sa chystá čosi robiť. Uhádneš, čo?





rozbitá váza
chipped vase
eine angeschlagene Vase
Tieto čižmy sú špinavé.
These boots are muddy.
Diese Stiefel sind schmutzig.
slapaje - footprints
vešiaková tyč
clothes rail
die Kleiderstange
odtlačky labiek
paw prints
die Pfotenabdrücke
Stolová noha je zlomená.
The table leg is broken.
Das Tischbein ist abgebrochen.
kvapkajúci kohútik
kefa
brush
die Bürste
lopatka na smeti, smetár
dustpan
die Kehrschaufel
kôš na odpadový papier
waste paper basket
der Papierkorb
popol
ashes
die Asche
kniha
knižnica
bookcase
der Bücherschrank
staré noviny
old newspapers
alte Zeitungen
staré časopisy
old magazines
alte Zeitschriften
veľa vešiakov
lots of coat hangers
viele Kleiderbügel
nádoba na odpadky, smetník
dustbin
die Mülltone

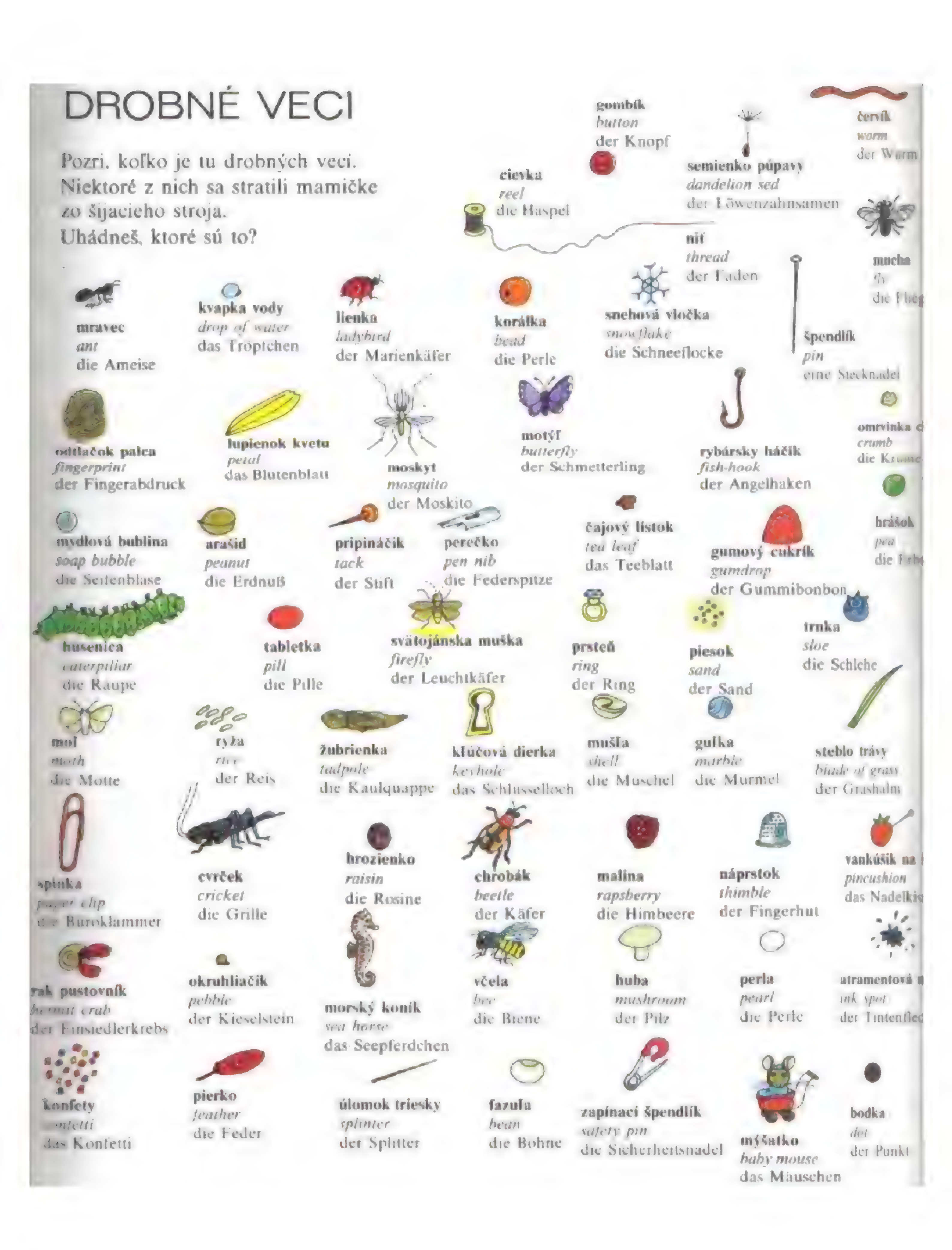

JAR
Pozri, ako jahniatko radostne poskakuje!
Teší sa, že prišla jar.
Aj medveď už vychádza z brloha.
Tiež zacítil jar.
Konečne môže vyskúšať svoju novú kosačku.
šarkan
kite
der Drachen
dažďové prehánky
rain shower
der Regenschauer
pluh
plough
der Pflug
púčiky
buds
die Knospen
červienka
robin
das Rotkehlchen
jahňa
lamb
das Lamm
húština
bush
der Busch
most
bridge
eine Brücke
potok
brook
der Bach
papradie
fern
der Farn
korytnačka
tortoise
die Schildkröte
korene
roots
die Wurzeln
žaba
frog
der Frosch
narcis žltý
daffodils
die Osterglöcken
brloh
cave
eine Höhle
bahniatka
pussy willow
kosačka na trávnik
lawn mower
der Rasenmäher
šafran
crocus
der Krokus
fialka
violets
die Veilchen

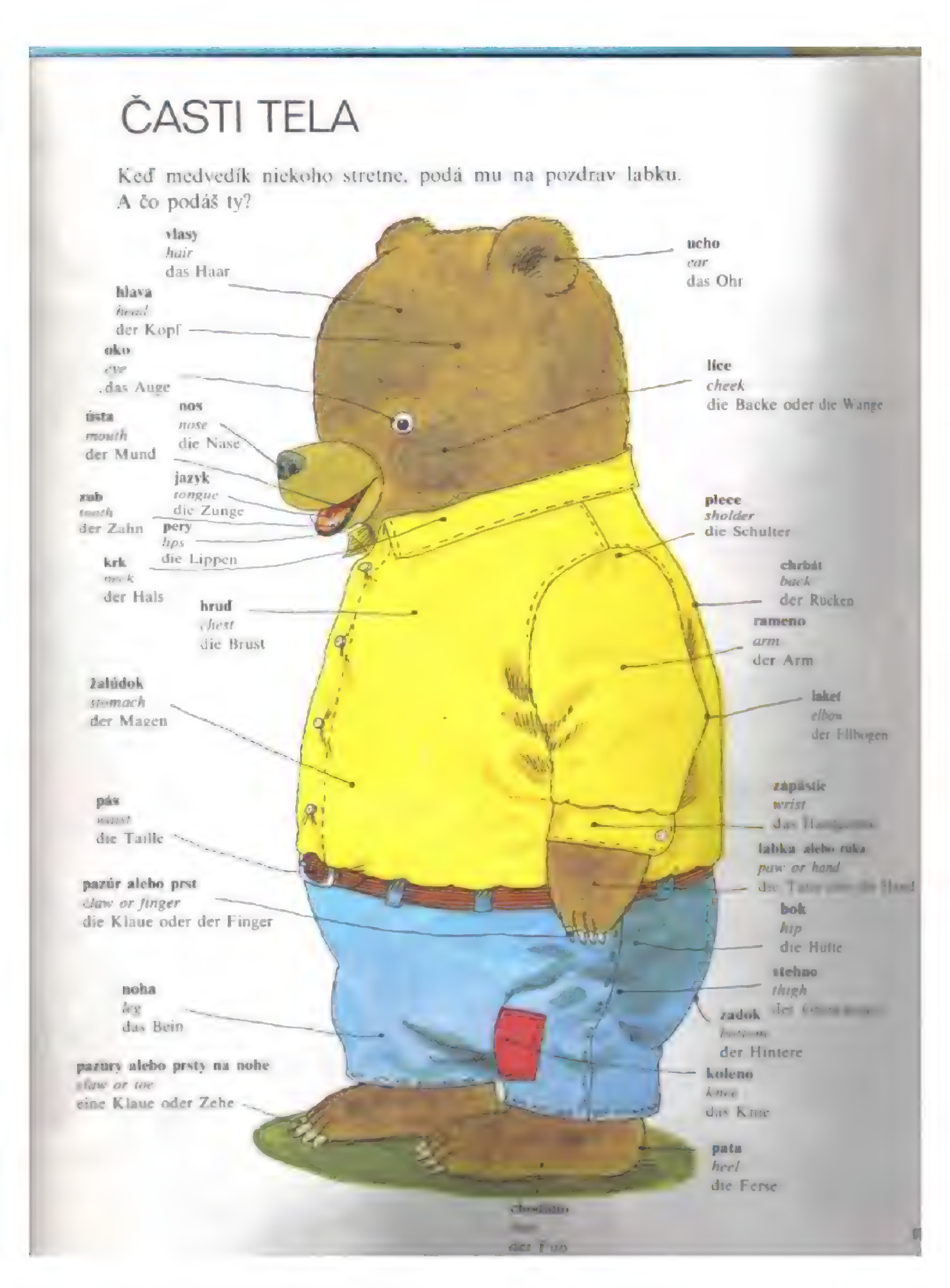

krava
cow
die Kuh
lúka
meadow
die Wiese
teliatko
calf
das Kalb
kukuričnisko
cornfield
das Maisfeld
plot
fence
der Zaun
LETO
komar - mosquito
V lete všetci radi chodíme na výlety. Občerstvenie v prírode každému chutí. Aj mravce sú spokojné. Vieš prečo?
mucha - fly
auto kombi
station wagon
der Kombiwagen
stan
ležadlo
campbed
das Feldbett
gril - grill
kôš na potraviny
picnic basket
der Picknickkorb
obložená žemľa so šunkou
ham roll
eine Schnikelsemmel
drevné uhlie
charcoal
die Holzkohle
párky
sausages
die Würstchen
horčica
mustard
der Senf
kečup
ketchup
papierový pohár
paper cup
der Papierbecher
udica
fishing rod
die Angel
balvan
rock
der Felsen
mravce
ants
rakosie - bulrushes
plavák
float
der Schwimmer
rybník
pond
der Teich
žaba
frog
der Frosch
lekno
water lily
die Wasserrose
vážka
dragonfly
die Libelle
štrk
pebbles
die Kieselsteine



slnko
sun
die Sonne
bazant - pheasant
padajúce lístie
falling leaves
fallende Blätter
kamenná ohrada
stone wall
die Steinmauer
orechy
nuts
die Nüsse
vrátka
gate
das Tor
jarabica - partrydge
stánok
roadside stand
der Stand
kukurcne sulky - corn on the cop
JESEŇ
Na jeseň sa povetrie ochladí.
Zelené lístie na stromoch žltne a padá na zem.
Kto ho pozhrabuje?
jablčný mušt
cider
der Apfelsaft
lekvár
jam
die Marmelade
dym
smoke
der Rauch
plamene
flames
die Flammen
kôš jabĺk
moriak
turkey
der Truthahn
hrable
rake
der Rechen
jesenný ohník
bonfire
das Herbstfeuer
lístie
leaves
die Blätter

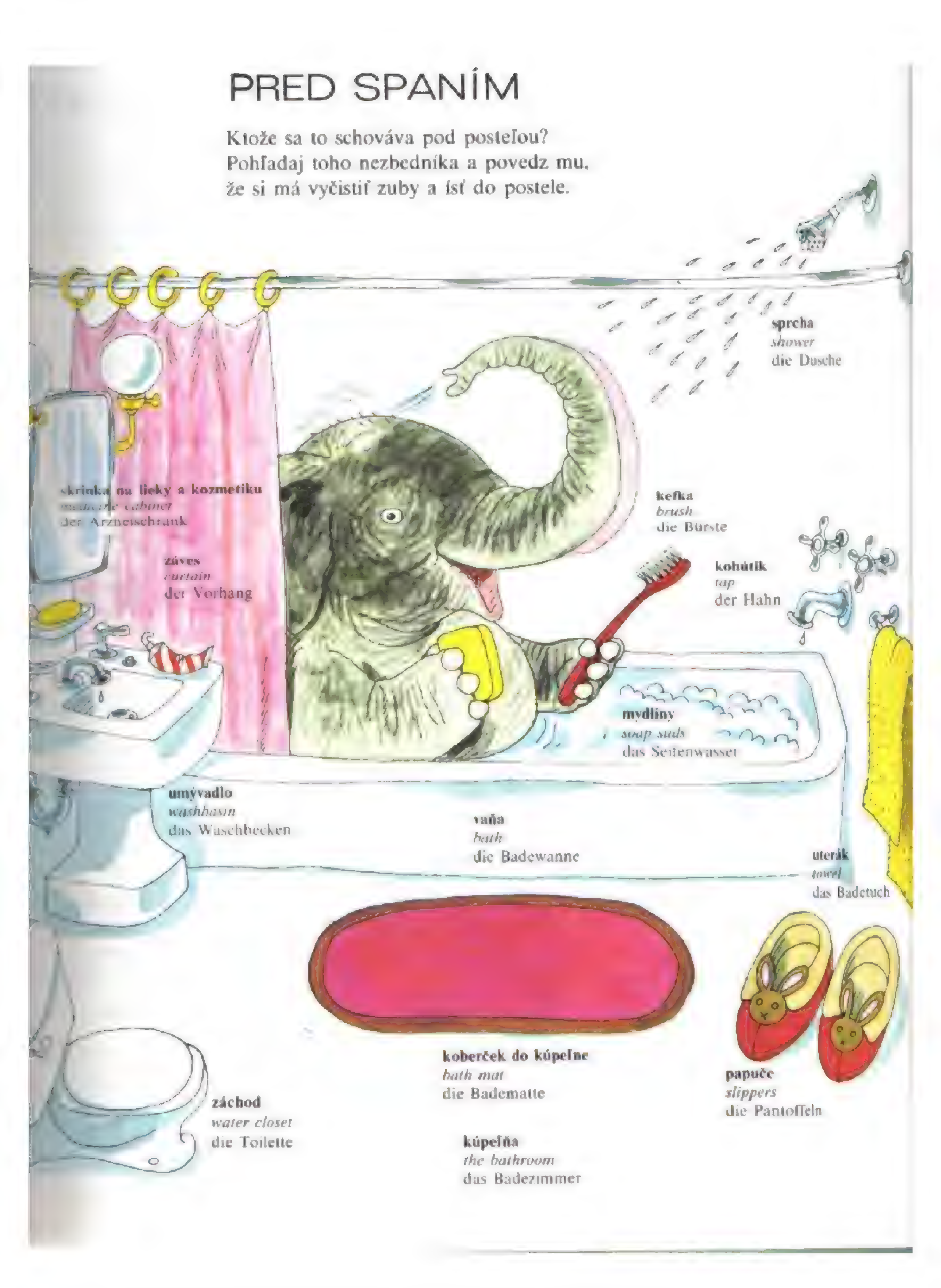

ZIMA
Keď napadne sneh, všetci sa tešíme.
Môžeme sa sánkovať, lyžovať,
korčuľovať, kĺzať, guľovať.
Čo ty najradšej robíš?
snehová víchrica
snowstorm
der Schneesturm
sane
sleigh
der Schlitten
cencúle
icicle
der Eiszapfen
sánky
sledge
rybárska búdka
die Fischerhütte
lyže
skis
die Skier
tobogan
rybolov pod ľadom
ice fishing
unterm Eis fischen
klzisko
ice-skating rink
die Eisbahn
hokejka
hockey stick
der Hockeyschläger
snehová guľa
snow ball
der Schneeball
šál - muffler
puk
puck
der Puck
korčule
ice skates
spare tyre - rezervné koleso
džíp, terénne vozidlo
jeep
der Jeep
snehový pluh
snowplough
der Schneepflug
naobliekané prasiatko
a pig all wrapped up
ein eingemummtes Schwein
snehuliak


DROBNÉ VECI
Pozri, koľko je tu drobných vecí.
Niektoré z nich sa stratili mamičke
zo šijacieho stroja.
Uhádneš, ktoré sú to?
gombík
button
der Knopf
červík
worm
cievka
reel
die Haspel
semienko púpavy
dandelion sed
der Löwenzahnsamen
niť
thread
der Faden
mucha
mravec
ant
die Ameise
kvapka vody
drop of water
das Tröpfchen
lienka
ladybird
der Marienkäfer
korálka
bead
die Perle
snehová vločka
snowflake
die Schneeflocke
špendlík
pin
eine Stecknadel
odtlačok palca
fingerprint
der Fingerabdruck
lupienok kvetu
petal
das Blutenblatt
moskyt
mosquito
der Moskito
motýľ
butterfly
der Schmetterling
rybársky háčik
fish-hook
der Angelhaken
crumb
mydlová bublina
soap bubble
die Seifenblase
arašid
peanut
die Erdnuß
pripináčik
tack
der Stift
perečko
pen nib
die Federspitze
čajový lístok
tea leaf
das Teeblatt
gumový cukrík
gumdrop
der Gummibonbon
hrášok
pea
húsenica
caterpillar
die Raupe
tabletka
pill
die Pille
svätojánska muška
firefly
der Leuchtkäfer
prsteň
ring
der Ring
piesok
sand
der Sand
trnka
sloe
die Schlehe
moľ
moth
die Motte
ryža
der Reis
žubrienka
tadpole
die Kaulquappe
kľúčová dierka
keyhole
das Schlusselloch
mušľa
shell
die Muschel
guľka
marble
die Murmel
steblo trávy
blade of grass
der Grashalm
spinka
die Büroklammer
cvrček
cricket
die Grille
hrozienko
raisin
die Rosine
chrobák
beetle
der Käfer
malina
rapsberry
die Himbeere
náprstok
thimble
der Fingerhut
vankúšik na
pincushion
rak pustovník
hermit crab
der Einsiedlerkrebs
okruhliačik
pebble
der Kieselstein
morský koník
sea horse
das Seepferdchen
včela
bee
die Biene
huba
mushroom
der Pilz
perla
pearl
die Perle
konfety
das Konfetti
pierko
feather
die Feder
úlomok triesky
splinter
der Splitter
fazuľa
bean
die Bohne
zapínací špendlík
safety pin
die Sicherheitsnadel
myšiatko
baby mouse
das Mäuschen
bodka
dot
der Punkt


ČASTI TELA
Keď medvedík niekoho stretne, podá mu na pozdrav labku.
A čo podáš ty?
vlasy
hair
das Haar
hlava
der Kopf
oko
das Auge
ústa
mouth
der Mund
nos
nose
die Nase
jazyk
tongue
die Zunge
zub
der Zahn
pery
lips
die Lippen
krk
der Hals
hrud
die Brust
žalúdok
stomach
der Magen
pás
die Taille
pazúr alebo prst
claw or finger
die Klaue oder der Finger
noha
leg
das Bein
pazúry alebo prsty na nohe
claw or toe
eine Klaue oder Zehe
ucho
ear
das Ohr
líce
cheek
die Backe oder die Wange
plece
sholder
die Schulter
chrbát
back
der Rucken
rameno
arm
der Arm
laket
elbow
zápästie
wrist
labka alebo ruka
paw or hand
bok
hip
die Hufte
stehno
thigh
zadok
der Hintere
koleno
das Knie
pata
heel
die Ferse

PRED SPANÍM

Ktože sa to schováva pod posteľou?
Pohľadaj toho nezbedníka a povedz mu,
že si má vyčistiť zuby a ísť do postele.





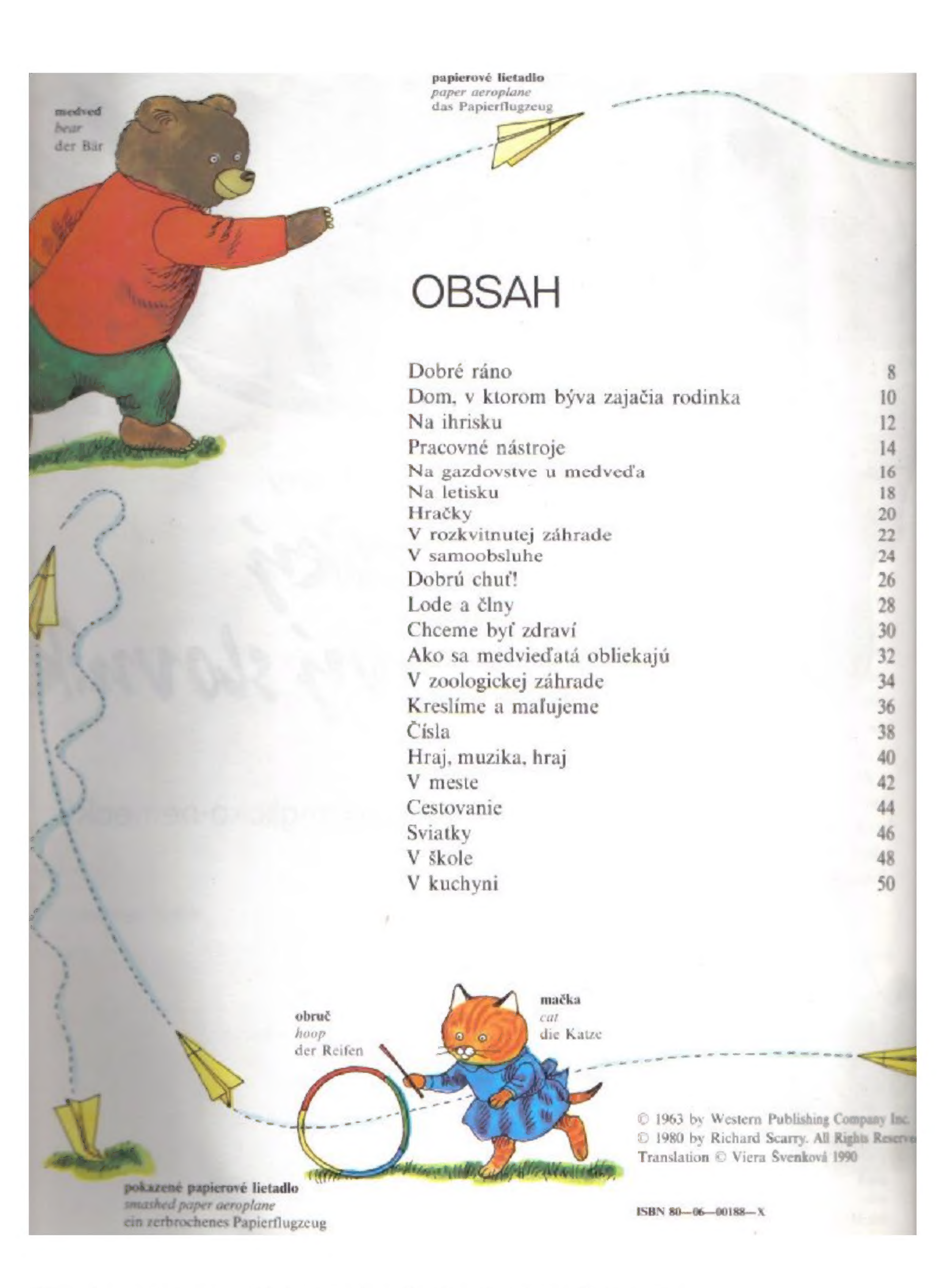
povala
ceiling
die Decke
stena
die Wand
mamka
Mummy
Mutti
mesiac
der Mond
hviezdy
die Sterne
obraz
painting
das Gemälde
podhlavník
pillow
das Kopfkissen
kniha
book
das Buch
Veľký obrázkový SLOVNÍK
hračka
toy
das Spielzeug
prikrývka
blanket
die Bettdecke
plachta
sheet
das Bettuch
myšacia diera
mousehole
das Mauseloch
bielizník
chest of drawers
die Kommode
postel
bed
das Bett
behúň
rug
die Brücke


DOBRÚ NOC!
kuriatko
the chick
das Küken
prasiatko
the piglet
das Schweinchen
pes
the dog
der Hund
mačka
the cat
die Katze
sliepka
the hen
die Henne
medved
the bear
der Bär
zajac
the rabbit
der Hase
líška
the fox
der Fuchs
kačka
the duck
die Ente
myš
the mouse
die Maus
sova
the owl
die Eule
žaba
the frog
der Frosch
všetci vravia
all say
sagen alle
DOBRÚ NOC!
GOOD NIGHT!
GUTE NACHT!
Aj mrož chce nakoniec niečo povedať.
Walrus has some last words, too
Das Walroß hat noch etwas wichtiges zum Abschluß zu sagen.
Vieš, čo hovorí?
Do you know what he is saying?
Weißt Du, was er sagt?


kohut
cock
der Hahn
sliepka
hen
die Henne
kuriatko
chick
das Küken
krtko
mole
der Maulwurf
list
letter
der Brief
gitarista
guitarist
der Gitarrenspieler
vrana
crow
eine Krähe
zajac
rabbit
der Hase
rýľ
spade
mucha
fly
eine Fliege
dáždnik
umbrella
der Schirm
vaza
vase
svinka
pig
das Schwein
myš
mouse
die Maus
jahňa
lamb
das Lamm
mrož
walrus
das Walroß

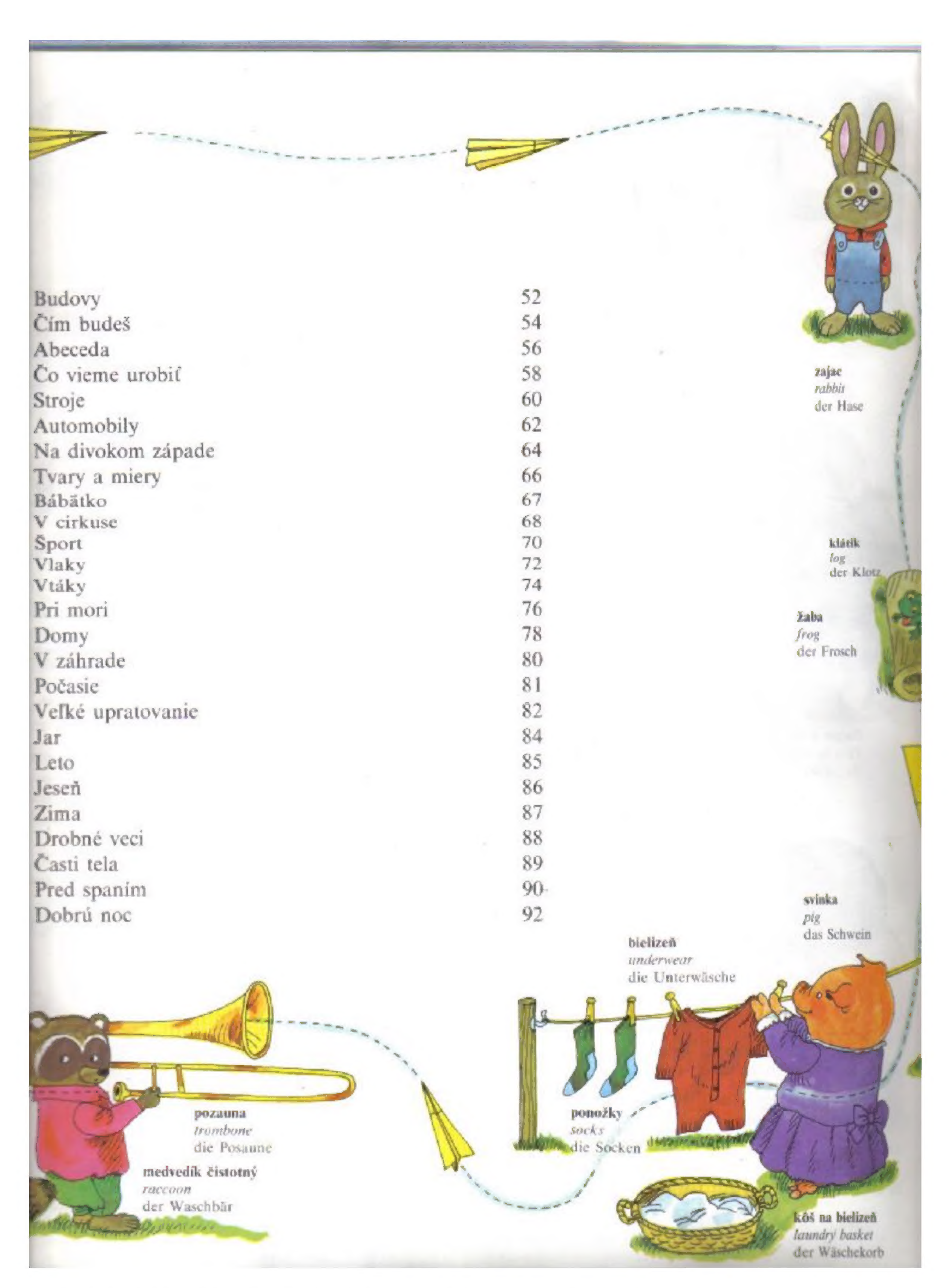

ruža
rose
eine Rose
bahniatka
pussy willow
die Weidenkätzchen
futbal
football
der Fußball
Indián
Indian
ein Indianer
ropucha
toad
die Kröte
medvedík čistotný
raccoon
der Waschbär
bubon
drum
die Trommel
jedovatá huba
toadstool
der Giftpilz
kôň
horse
das Pferd
macka - cat
vážka
dragonfly
eine Libelle
zajac
rabbit
der Hase
lesný roh
bugle
lIška
fox
der Fuchs
zdravotná sestra
nurse
die Krankenschwester
pacient
patient
der Patient
bobor
beaver
der Biber
čarodejnica
witch
eine Hexe
metla
broom
der Besen
čierna mačka
black cat
eine schwarze Katze


vlak
train
das Zug
strecha
roof
das Dach
taxík
taxi
das Taxi
semafor
traffic lights
die Verkehrsampel
ZELOVOC
ŽELEZ
schody
steps
die Stufen
piesok
sand
der Sand
obchodník
shopkeeper
der Ladenbesitze
slnečník
umbrella
der Sonnenschirm
kosačka
lawn mower
ein Rasenmäher
klobúk
hat
der Hut
hrable - rake
plavčík
lifeguard
der Badewärter
športový kočík
pushchair
der Sportwagen
múr
wall
die Mauer
krab
crab
ein Krebs
vlny
waves
die Wellen
morská hviezdica
starfish
ein Seestern



OBSAH

ISBN 80—06—00188—X


zajac
rabbit
der Hase
klátik
log
der Klotz
žaba
frog
der Frosch
svinka
pig
das Schwein
bielizeň
underwear
die Unterwäsche
ponožky
socks
die Socken
pozauna
trombone
die Posaune
medvedík čistotný
raccoon
der Waschbär
kôš na bielizeň
laundry basket
der Wäschekorb